

Euroopa Liidu Teataja

L 24

Eestikeelne väljaanne

Õigusaktid

48. aastakäik

27. jaanuar 2005

Sisukord

I Aktid, mille avaldamine on kohustuslik

Komisjoni määrus (EÜ) nr 114/2005, 26. jaanuar 2005, millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril	1
★ Komisjoni määrus (EÜ) nr 115/2005, 26. jaanuar 2005, millega kuulutatakse välja pakkumismenetlus seoses toetuse andmisega hariliku nisu ekspordiks teatavatesse kolmandatesse riikidesse	3
★ Komisjoni määrus (EÜ, Euratom) nr 116/2005, 26. jaanuar 2005, mittemaksukohustuslastele ja maksukohustuslastele nende käibemaksust vabastatud tegevuse puhul käibemaksu tagasimaksimise käsitlemise kohta nõukogu direktiivi (EÜ, Euratom) nr 1287/2003 (rahvamajanduse kogutoodangu turuhindadesse arvutamise ühtlustamise kohta) kohaldamisel	6
★ Komisjoni määrus (EÜ) nr 117/2005, 26. jaanuar 2005, millega kehtestatakse ühenduse järelevalve teatavatest kolmandatest riikidest pärit teatavate jalatsitoodete impordi suhtes	8
★ Komisjoni määrus (EÜ) nr 118/2005, 26. jaanuar 2005, millega muudetakse nõukogu määruse (EÜ) nr 1782/2003 VIII lisa ning kehtestatakse kõnealuses määruses sätestatud ühtse toetuskava osaliseks või valikuliseks rakendamiseks vajalikud eelarve ülemmäärad ja ühtse pindalatoetuse kava iga-aastane finantsraamistik	15
Komisjoni määrus (EÜ) nr 119/2005, 26. jaanuar 2005, millega kehtestatakse oliiviõli eksporditoetused	22
Komisjoni määrus (EÜ) nr 120/2005, 26. jaanuar 2005, millega määratakse kindlaks, millises ulatuses võib rahuldada 2005. aasta jaanuar esitatud impordilitsentsitaotlusi teatavate piimatoodete puhul, mis kuuluvad määrusega (EÜ) nr 2535/2001 avatud tariifikvootide alla	24
★ Komisjoni määrus (EÜ) nr 121/2005, 25. jaanuar 2005, millega kehtestatakse ühikuväärtus teatud rikneva kauba tolliväärtuse määramiseks	27

(Jätkub pöördel)

- ★ Komisjoni direktiiv 2005/6/EÜ, 26. jaanuar 2005, millega muudetakse direktiivi 71/250/EMÜ seoses direktiivi 2002/32/EÜ kohaselt nõutava analüüsitulemuste esitamise ja tõlgendamisega ⁽¹⁾ 33

II Aktid, mille avaldamine ei ole kohustuslik

Komisjon

2005/56/EÜ:

- ★ Komisjoni otsus, 14. jaanuar 2005, millega hariduse, audiovisuaalvaldkonna ja kultuuriga seotud ühenduse tegevuse juhtimiseks asutatakse vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 58/2003 Hariduse, Audiovisuaalvaldkonna ja Kultuuri täitevasutus 35

2005/57/EÜ:

- ★ Komisjoni soovitus, 21. jaanuar 2005, püsiliiniteenuse osutamise kohta Euroopa Liidus (1. osa – hulгимүүги пүсiliiniteenuse osutamise üldtingimused) (teatavaks tehtud numbri K(2005) 103 all) 39

2005/58/EÜ:

- ★ Komisjoni otsus, 26. jaanuar 2005, millega muudetakse otsust 2003/135/EÜ seoses likvideerimis- ja vaktsineerimiskavade lõpetamisega Alam-Saksi ja Nordrhein-Westfaleni liidumaades ning likvideerimiskava lõpetamisega Saarimaa liidumaal (Saksamaa) (teatavaks tehtud numbri K(2005) 119 all) ⁽¹⁾ 45

2005/59/EÜ:

- ★ Komisjoni otsus, 26. jaanuar 2005, millega kiidetakse heaks kavad metssigadel esineva sigade katku likvideerimiseks ja metssigade erakorraliseks vaktsineerimiseks Slovakkias (teatavaks tehtud numbri K(2005) 127 all) ⁽¹⁾ 46

Parandused

- ★ Nõukogu 15. novembri 2004. aasta otsuse 2004/783/EÜ (regioonide komitee nelja Itaalia liikme ja kolme Itaalia asendusliikme ametisse nimetamise kohta) parandus (ELT L 346, 23.11.2004) 48



⁽¹⁾ EMPs kohaldatav tekst

I

(Aktid, mille avaldamine on kohustuslik)

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 114/2005,**26. jaanuar 2005,****millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse komisjoni 21. detsembri 1994. aasta määrust (EÜ) nr 3223/94 puu- ja köögivilja impordikorra üksikasjalike eeskirjade kohta,⁽¹⁾ eriti selle artikli 4 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määruses (EÜ) nr 3223/94 on sätestatud vastavalt mitme-poolsete kaubanduslääbirääkimiste Uruguay vooru tule-mustele kriteeriumid, mille alusel komisjon kehtestab kindlad impordiväärtused kolmandatest riikidest importi-misel käesoleva määruse lisas sätestatud toodete ja ajava-hemike puhul.

- (2) Kooskõlas eespool nimetatud kriteeriumidega tuleb kehtestada kindlad impordiväärtused käesoleva määruse lisas sätestatud tasemetel,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EÜ) nr 3223/94 artiklis 4 osutatud kindlad impordi-väärtused kehtestatakse vastavalt käesoleva määruse lisale.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub 27. jaanuaril 2005.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 26. jaanuar 2005

Komisjoni nimel

põllumajanduse ja maaelu arenduse peadirektor

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

⁽¹⁾ EÜT L 337, 24.12.1994, lk 66. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1947/2002 (EÜT L 299, 1.11.2002, lk 17).

LISA

Komisjoni 26. jaanuari 2005. aasta määrusele, millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril

(EUR/100 kg)		
CN-kood	Kolmanda riigi kood ⁽¹⁾	Kindel impordiväärtus
0702 00 00	052	101,1
	204	77,1
	212	157,6
	608	118,9
	624	163,5
	999	123,6
0707 00 05	052	140,5
	999	140,5
0709 90 70	052	182,8
	204	169,7
	999	176,3
0805 10 20	052	43,6
	204	39,2
	212	53,5
	220	42,9
	421	38,1
	448	38,3
	624	71,7
	999	46,8
0805 20 10	204	56,8
	999	56,8
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	67,9
	204	86,8
	400	78,5
	464	55,5
	624	69,1
	662	40,0
	999	66,3
0805 50 10	052	63,6
	999	63,6
0808 10 80	400	103,2
	404	83,2
	720	72,1
	999	86,2
0808 20 50	388	68,3
	400	88,1
	720	39,5
	999	65,3

⁽¹⁾ Riikide nomenklatuur on sätestatud komisjoni määrmuses (EÜ) nr 2081/2003 (ELT L 313, 28.11.2003, lk 11). Kood 999 tähistab "muud päritolu".

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 115/2005,**26. jaanuar 2005,****millega kuulutatakse välja pakkumismenetlus seoses toetuse andmisega hariliku nisu ekspordiks teatavatesse kolmandatesse riikidesse**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 29. septembri 2003. aasta määrust (EÜ) nr 1784/2003 teraviljaturu ühise korralduse kohta,⁽¹⁾ eriti selle artikli 13 lõike 3 esimest lõiku,

ning arvestades järgmist:

- (1) Arvestades praegust olukorda teraviljaturgudel, on asjakohane kuulutada hariliku nisu osas välja komisjoni 29. juuni 1995. aasta määruse (EÜ) nr 1501/95 (millega kehtestatakse teravilja eksporditoetuste andmist ja teraviljaturu häirete korral võetavaid meetmeid käsitleva nõukogu määruse (EMÜ) nr 1766/92 teatavad üksikasjalikud rakenduseeskirjad)⁽²⁾ artikli 4 kohane pakkumismenetlus seoses eksporditoetuse andmisega.
- (2) Pakkumismenetlust käsitlevad rakenduseeskirjad eksporditoetuse kindlaksmääramise puhuks on sätestatud määrusega (EÜ) nr 1501/95. Pakkumise kohustuslike tingimuste hulka kuulub nõue esitada taotlus ekspordilitsentsi saamiseks ja anda pakkumistagatis. Tuleks kindlaks määrata selle tagatise summa.
- (3) Kõnealuse pakkumismenetluse raames väljaantud litsentsidele on vaja ette näha konkreetne kehtivusaeg. See kehtivusaeg peab olema kooskõlas maailmaturu vajadustega turustusaastal 2004/2005.
- (4) Et tagada kõigi osalejate võrdne kohtlemine, on vaja sätestada, et väljaantud litsentside kehtivusaeg oleks ühesugune.
- (5) Vältimaks reimportimist tuleks eksporditoetust maksta ainult ekspordimisel teatavatesse kolmandatesse riikidesse.
- (6) Et ekspordi eesmärgil korraldatud pakkumismenetlus kulgeks nõuetekohaselt, tuleb sätestada minimaalne tagatissumma ning pädevatele asutustele esitatavate pakkumiste edastamise viis ja tähtaeg.

- (7) Käesolevas määruses sätestatud meetmed on kooskõlas teraviljaturu korralduskomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

1. Kuulutatakse välja määruse (EÜ) nr 1501/95 artikli 4 kohane pakkumismenetlus seoses eksporditoetuse andmisega.

2. Pakkumiskutse käsitleb kõikidesse sihtkohtadesse, v.a Albaaniasse, Bulgaariasse, Horvaatiasse, Bosniasse ja Hertsegoviinasse, Serbiasse ja Montenegrosse,⁽³⁾ endisesse Jugoslaavia Makedoonia vabariiki, Liechtensteini, Rumeeniasse ning Šveitsi eksporditavat harilikku nisu.

3. Pakkumisi võetakse vastu kuni 23. juunini 2005. Pakkumiskutse kehtivusajal tehakse igal nädalal pakkumised, mille kogused ja esitamise tähtajad on kindlaks määratud pakkumiskutse teadaandes.

Erandina määruse (EÜ) nr 1501/95 artikli 4 lõikest 4 lõpeb pakkumiste esitamise tähtaeg esimese osalise pakkumiskutse raames 3. veebruaril 2005.

Artikkel 2

Pakkumine kehtib üksnes siis, kui see hõlmab vähemalt 1 000 tonnist kogust.

Artikkel 3

Määruse (EÜ) nr 1501/95 artikli 5 lõike 3 punktis a osutatud tagatis on 12 eurot tonni kohta.

Artikkel 4

1. Erandina komisjoni määruse (EÜ) nr 1291/2000⁽⁴⁾ artikli 23 lõikest 1 loetakse määruse (EÜ) nr 1501/95 artikli 8 lõike 1 kohaselt välja antud ekspordilitsentside kehtivusaja arvestamisel nende väljaandmise päevaks pakkumise esitamise päev.

⁽¹⁾ ELT L 270, 21.10.2003, lk 78.

⁽²⁾ EÜT L 147, 30.6.1995, lk 7. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 777/2004 (ELT L 123, 27.4.2004, lk 50).

⁽³⁾ Sh Kosovosse, nagu see on määratletud ÜRO Julgeolekunõukogu 10. juuni 1999. aasta resolutsiooniga nr 1244.

⁽⁴⁾ EÜT L 152, 24.6.2000, lk 1.

2. Käesoleva määrusega ettenähtud pakkumismenetluse raames välja antud ekspordilitsentsid kehtivad alates nende väljaandmise päevast lõike 1 tähenduses kuni neljanda sellele järgneva kuu lõpuni.

Artikkel 5

Liikmesriigid edastavad esitatud pakkumised komisjonile hiljemalt poolteist tundi pärast pakkumiskutse teates kindlaksmääratud iganädalase pakkumiste esitamise tähtaja lõppu, kasutades selleks lisas esitatud vormi.

Pakkumiste puudumise korral teavitavad liikmesriigid sellest komisjoni sama tähtaja jooksul kui esimeses lõigus osutatud tähtaeg.

Pakkumiste esitamiseks kindlaksmääratud kellaeg on Belgia aeg.

Artikkel 6

Käesolev määrus jõustub kolmandal päeval pärast *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamist.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 26. jaanuar 2005

Komisjoni nimel
komisjoni liige
Mariann FISCHER BOEL

LISA

Vorm (*)

**PAKKUMISMENETLUS SEoses TOETUSE ANDMISEGA HARILIKU NISU EKSPORDIKS TEATAVATESSE
KOLMANDATESSE RIIKIDESSE****(Määrus (EÜ) nr 115/2005)***(Pakkumiste esitamise tähtaja lõpp)*

1	2	3
Pakkujate järjekorranumbrid	Kogus tonnides	Eksporditoetuse summa (eurodes tonni kohta)
1		
2		
3		
jne		

E-posti aadress info saatmiseks: agri-c1-revente-marche-eu@cec.eu.int

(*) Saata DG AGRI-C.1.

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ, Euratom) nr 116/2005,**26. jaanuar 2005,**

mittemaksukohustuslastele ja maksukohustuslastele nende käibemaksust vabastatud tegevuse puhul käibemaksu tagasimaksmiste käsitlemise kohta nõukogu direktiivi (EÜ, Euratom) nr 1287/2003 (rahvamajanduse kogutoodangu turuhindadesse arvutamise ühtlustamise kohta) kohaldamisel

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse Euroopa Aatomienergiaühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 15. juuli 2003. aasta määrust (EÜ, Euratom) nr 1287/2003 rahvamajanduse kogutulu ühtlustamise kohta turuhindades (rahvamajanduse kogutulu määrus),⁽¹⁾ eriti selle artikli 5 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

(1) Nõukogu 29. septembri 2000. aasta otsuse 2000/597/EÜ (Euroopa ühenduste omavahendite süsteemi kohta)⁽²⁾ artikli 2 lõikes 7 on sätestatud, et rahvamajanduse kogutoodangut (RKT) turuhindades tuleb käsitleda võrdsena rahvamajanduse kogutuluga turuhindades, nagu komisjon on ette näinud Euroopa rahvamajanduse arvepidamise süsteemi (ESA) rakendamisel. ESA 1995 (ESA95), millega asendatakse kaks varasemat, vastavalt 1970. ja 1979. aasta süsteemi, on kehtestatud nõukogu 25. juuni 1996. aasta määrusega (EÜ) nr 2223/96 (ühenduses kasutatava Euroopa rahvamajanduse ja regionaalse arvepidamise süsteemi kohta)⁽³⁾ ning see on esitatud kõnealuse määruse lisas. ESA95 puhul kasutatud rahvamajanduse kogutuluga asendati rahvamajanduse kogutoodang kui omavahendite kriteerium alates 2002. eelarveaastast.

(2) Nõukogu määrusega (EÜ, Euratom) nr 1287/2003 on sätestatud liikmesriikide poolt rahvamajanduse kogutulu andmete edastamise kord ja rahvamajanduse kogutulu arvutamise kord ja kontrollid ning on asutatud rahvamajanduse kogutulu komitee.

(3) ESA95 puhul ei täpsustata selgesõnaliselt mittemaksukohustuslastele ja maksukohustuslastele nende käibemaksust vabastatud tegevuse puhul käibemaksu tagasimaksmiste käsitlemist.

(4) Rahvamajanduse kogutulu turuhindades määratlemise eesmärgil vastavalt määruse (EÜ, Euratom) nr 1287/2003 artiklile 1 on vaja selgitada mittemaksukohustuslastele ja maksukohustuslastele nende käibemaksust vabastatud tegevuse puhul käibemaksu tagasimaksmiste käsitlemist.

(5) Nõukogu 17. mai 1977. aasta kuuendas direktiivis 77/388/EMÜ kumuleeruvate käibemaksudega seotud liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta – ühine käibemaksusüsteem: ühtne maksubaas,⁽⁴⁾ on määratletud maksukohustuslaste, mittemaksukohustuslaste ja käibemaksust vabastatud tegevuse mõisted.

(6) Nõukogu 13. veebruari 1989. aasta direktiivi 89/130/EMÜ, Euratom (rahvamajanduse kogutoodangu turuhindadesse arvutamise ühtlustamise kohta)⁽⁵⁾ kohaldamise eesmärgil selgitatakse komisjoni 8. septembri 1999. aasta otsusega 1999/622/EMÜ, Euratom⁽⁶⁾ mittemaksukohustuslastele ja maksukohustuslastele nende käibemaksust vabastatud tegevuse puhul käibemaksu tagasimaksmiste käsitlemist. Rahvamajanduse kogutulu puhul tuleks ette näha samaväärne selgitus.

(7) Käesoleva määrusega ettenähtud meetmed on kooskõlas rahvamajanduse kogutulu komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

1. Rahvamajanduse arvepidamise koondnäitajate koostamisel määruse (EÜ, Euratom) nr 1287/2003 kohaldamiseks käsitletakse mittemaksukohustuslastele või maksukohustuslastele nende käibemaksust vabastatud tegevuse puhul ostudelt käibemaksu tagasimaksmisi ESA95 puhul muude jooksvate siiretena (D7) või kapitalisiiretena (D9), mitte mahaarvamisele kuuluva käibemaksuna.

⁽¹⁾ ELT L 181, 19.7.2003, lk 1.

⁽²⁾ OJ L 253, 7.10.2000, lk 42.

⁽³⁾ EÜT L 310, 30.11.1996, lk 1. Määrust on viimati muudetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EÜ) nr 1267/2003 (ELT L 180, 18.7.2003, lk 1).

⁽⁴⁾ EÜT L 145, 13.6.1977, lk 1. Direktiivi on viimati muudetud nõukogu direktiiviga 2004/66/EÜ (ELT L 168, 1.5.2004, lk 35).

⁽⁵⁾ EÜT L 49, 21.2.1989, lk 26. Direktiivi on muudetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EÜ) nr 1882/2003 (ELT L 284, 31.10.2003, lk 1).

⁽⁶⁾ EÜT L 245, 17.9.1999, lk 51.

2. Lõike 1 kohaldamisel on terminil "maksukohustuslane" sellele kuuenda direktiivi 77/388/EMÜ, Euratom artikliga 4 omistatud tähendus ning käibemaksust vabastatud tegevust käsitletakse kõnealuse direktiivi artiklis 13 loetletud tegevustena.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub kahekümnnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 26. jaanuar 2005

Komisjoni nimel

komisjoni liige

Joaquín ALMUNIA

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 117/2005,**26. jaanuar 2005,****millega kehtestatakse ühenduse järelevalve teatavatest kolmandatest riikidest pärit teatavate jalatsitoodete impordi suhtes**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

töõjoud. Vaatamata neile jõupingutustele jätkub ühenduse jalatsitööstuse toodangu ja turuosa kahanemine odava välismaise impordi tõttu.

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. detsembri 1994. aasta määrust (EÜ) nr 3285/94 impordi ühiste eeskirjade kohta ja määruse (EÜ) nr 518/94 kehtetuks tunnistamise kohta,⁽¹⁾ eriti selle artikli 11 lõiget 2,

- (5) Ajavahemikul 2000–2003 suurenes Hiina Rahvavabariigist pärit jalatsitoodete import, millele kvoote ei kohaldatud, suurenes järsult nii absoluutarvudes kui ka ühenduse turuosa seisukohalt, kusjuures hinnad olid märgatavalt madalamad kui ühenduses toodetud samalaadsete toodete hinnad. Import suurenes ajavahemikul 2000 kuni 2003 keskmiselt 59 % ja keskmine hinnaerinevus oli 21 %.

ning arvestades järgmist:

- (1) Nõukogu 3. märtsi 2003. aasta määrusega (EÜ) nr 427/2003 (üleminekuaja tootepõhise kaitsemehhanismi kohta seoses Hiina Rahvavabariigist pärineva impordiga ja millega muudetakse määrust (EÜ) nr 519/94 teatavatest kolmandatest riikidest pärineva impordi ühiseeskirjade kohta),⁽²⁾ kehtestatud jalatsitoodete kvoodisüsteemi kehtivusaeg lõppes 1. jaanuaril 2005.

- (6) Kuna valdavad turutingimused on kõikidele jalatsitootjatele samasugused, võib eeldada, et viimaste aastate liberaliseerumine toob samuti kaasa märkimisväärse impordikasvu. Selliste jalatsite impordi suundumuste põhjal võib eeldada, et 2005. aasta kvooditühistus võib impordi lühikese aja jooksul kahekordistada, millele tõenäoliselt järgneb ühenduse jalatsitööstuse turuosa vähenemine 6 % ja 17 000 töökoha kaotus. Seetõttu leitakse, et on olemas määruse (EÜ) nr 3285/94 artiklis 11 osutatud oht, et ühenduse tootjatele tekitatakse olulist kahju.

- (2) 7. detsembril 2004 teatasid mõned liikmesriigid komisjonile, et oleks asjakohane kehtestada jalatsitoodete suhtes järelevalvemeetmed vastavalt määrusele (EÜ) nr 3285/94.

- (3) Ühenduse jalatsitööstus koosneb peamiselt väikestest ja keskmise suurusega ettevõtetest, millest enamik asub piirkondades, kus on vähe muid töövõimalusi. Seetõttu on jalatsitööstus tundlik odavast impordist tingitud konkurentsi suhtes, eelkõige Hiina Rahvavabariigist pärit impordi suhtes.

- (7) Selline tõenäoline mõju on nii märkimisväärne, et ühenduse huvid nõuavad ühenduse eelneva järelevalve kohaldamist teatavate Hiina Rahvavabariigist pärit jalatsitoodete impordi suhtes, et saada statistilisi andmeid impordisuundumuste kiireks analüüsiks. Kõnealuseid peamiselt keskmise või kõrge kvaliteediga jalatseid toodetakse endiselt olulisel määral ühenduses ja seetõttu on nad kergesti mõjutatavad. Eelnev järelevalve, mida kohaldatakse impordi automaatse litsentsimiskorra kaudu, mis kehtib kuni 31. jaanuarini 2006, annaks kõige kiiremini ülevaate kvootide tühistamise juba ilmnunud mõjust, sest põhjendatud andmete saamine tagasiulatuva järelevalve kaudu võtab aega.

- (4) Sellise impordikonkurentsi mõjul on ühenduse jalatsitööstus viimaste aastate jooksul läbi teinud ulatuslikud ümberkorraldused, keskendudes rohkem kvaliteettoodetele, mille suhtes on samas kohaldatud kvoote. Need tooted moodustavad ligikaudu 85 % ühenduse jalatsitoodangust. Kõnealuste ümberkorralduste tulemusena on märgatavalt vähenenud nii tootmisvõimsus kui ka

- (8) Et saada üldine ülevaade jalatsite impordisuundumustest, tuleks samuti kehtestada tollipõhine tagasiulatuv järelevalve kõigi jalatsite impordi suhtes. See hõlmab jalatseid, mille suhtes kehtib eelneva järelevalve nõue. Kui tagasiulatuv järelevalve täielikult toimib, võib eelneva järelevalve lõpetada hiljemalt 31. jaanuariks 2006.

⁽¹⁾ EÜT L 349, 31.12.1994, lk 53. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 2474/2000 (EÜT L 286, 11.11.2000, lk 1).

⁽²⁾ ELT L 65, 8.3.2003, lk 1. Määrust on muudetud määrusega (EÜ) nr 1985/2003 (ELT L 295, 13.11.2003, lk 43).

(9) Siseturu väljakujundamiseks on vaja, et ühenduse importijate täidetavad formaalsused oleksid ühesugused ega sõltuks kohast, kus kaubad vormistatakse.

(10) Andmete kogumise lihtsustamiseks tuleb eelneva järelevalvega hõlmatud toodete vabasse ringlusse lubamise suhtes kehtestada ühtsele kriteeriumidele vastava järelevalvedokumendi esitamise nõue. Liikmesriikide ametiasutused peaksid selle dokumendi importija taotlusel kinnitama kindlaksmääratud ajavahemiku jooksul, kuid ilma et importija siiski omandaks sellega importimisõigust. Seetõttu peaks kõnealune dokument kehtima kogu ühenduses ainult ajavahemikul, mil impordieeskirju ei muudeta.

(11) Läbipaistvuse tagamiseks peaksid liikmesriigid ja komisjon võimalikult palju vahetama ühenduse järelevalve tulemusena saadud teavet.

(12) Kuigi järelevalvedokumentide väljaandmise suhtes kohaldatakse ühenduse tasandil standardtingimusi, peavad nende dokumentide väljaandmise eest vastutama siseriiklikud asutused.

(13) Käesolev määrus peaks soovitatavalt jõustuma selle avaldamise päeval, et võimalikult kiiresti andmeid koguda,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

1. PEATÜKK

EELNEV JÄRELEVALVE

Artikkel 1

Kooskõlas määrusega (EÜ) nr 3285/94 kehtestatakse ühenduse eelnev järelevalve teatavate Hiina Rahvavabariigist pärit ja I lisas loetletud jalatsitoodete vabasse ringlusse lubamiseks.

Artikkel 2

1. Artiklis 1 osutatud tooted lubatakse ühenduses vabasse ringlusse liikmesriigi asjaomase asutuse väljaantud järelevalvedokumendi esitamisel.

2. Liikmesriigi pädev asutus väljastab artiklis 1 nimetatud järelevalvedokumendi mis tahes taotletud koguse kohta automaatselt ja tasuta viie tööpäeva jooksul alates taotluse esitamisest ühenduse importija poolt ning olenemata tema registreeritud asukohast ühenduses. Kõnesolev taotlus loetakse pädeva

siseriikliku asutuse poolt vastuvõetuks hiljemalt kolme tööpäeva möödumisel selle esitamisest, kui ei tõestata vastupidist.

3. II lisas loetletud pädevate siseriiklike asutuste väljastatud järelevalvedokumendid kehtivad kogu ühenduses.

4. Järelevalvedokumendi vorm peab vastama määruse (EÜ) nr 3285/94 I lisas esitatud näidisele.

Importija taotlus sisaldab järgmisi andmeid:

a) taotleja nimi ja täielik aadress (sealhulgas telefoni- ja faksinumber ning võimalik pädevate siseriiklike asutuste kasutatav tunnuskood) ja käibemaksukohustuslase registreerimisnumber, kui taotleja on käibemaksukohustuslane;

b) vajaduse korral deklarandi või taotleja esindaja täielik nimi ja aadress (sealhulgas telefoni- ja faksinumber);

c) eksportija täielik nimi ja aadress;

d) kauba täpne kirjeldus, sealhulgas:

i) kaubanimi;

ii) TARICi kood(id);

iii) päritoluriik (st Hiina Rahvavabariik);

iv) lähteriik;

e) kauba kogus paarides;

f) iga kauba CIF-hind eurodes ühenduse piiril kaupade koondnomenklatuuri rubriikide kaupa;

g) tollivormistuseks kavandatud ajavahemik ja koht;

h) kas taotlusega korratakse sama lepinguga seotud eelmist taotlust;

(arvestatud eurodes), mille kohta järelevalvedokumendid on välja antud;

i) järgmine taotleja poolt kuupäevastatud ja allkirjutatud (nime transkriptsioon suurte tähtedega) deklaratsioon: "Mina, allkirjutanu, kinnitan, et käesolevas vormis ja selle lisades esitatud info on tõene ja antud heauskselt ning et ma olen ettevõtjana ühenduses asutatud." Importija peab esitama ka ostu- või müügilepingu ja *pro forma* arve koopiad. Vastava nõudmise korral, eelkõige juhul kui kaupu ei osteta otse HRVst, esitab importija toote valmistaja väljastatud tootmis-sertifikaadi.

b) kuue nädala jooksul pärast iga kuu lõppemist asjaomase kuu üksikasjalikud impordiandmed vastavalt komisjoni määruse (EÜ) nr 1917/2000 artiklile 32.⁽¹⁾

Liikmesriikide esitatud andmed liigitatakse toodete ja koondnomenklatuuri koodide ("CN-koodid") kaupa.

5. Järelevalvedokumendi kehtivusajaks määratakse kuus kuud. Kasutamata või osaliselt kasutatud järelevalvedokumente võib sama pikaks ajaks uuendada.

2. Liikmesriigid teatavad kõigist nende poolt avastatud kõrvalkalletest ja pettustest ning vajaduse korral järelevalvedokumendi väljastamisest keeldumise põhjustest.

6. Kehtivusaja lõppedes tagastab importija järelevalvedokumendid need väljastanud ametiasutusele.

2. PEATÜKK

TAGASIULATUV JÄRELEVALVE

Artikkel 5

7. Pädevad riigiasutused võivad nende poolt kehtestatud tingimustel lubada deklaratsioonide või taotluste esitamist või trükkimist elektroonilisel teel. Kõik dokumendid ja tõendid peavad siiski olema pädevatele riigiasutustele kättesaadavad.

1. III lisas loetletud jalatsitoodete suhtes kehtestatakse tagasiulatuva statistilise järelevalve süsteem.

8. Järelevalvedokumendi võib väljastada elektrooniliselt, kui asjaomastel tolliasutustel on sellele dokumendile juurdepääs arvutivõrgu kaudu.

2. Pärast kõnealuste toodete vabasse ringlusse suunamist teatavad liikmesriikide pädevad asutused komisjonile võimaluse korral iga nädala kohta, kuid mitte harvemini kui iga kuu lõpus, impordi üldkoguse ja -väärtuse, esitades toodete koondnomenklatuuri koodid ja kategooriad, nende rubriigid ja vajaduse korral alamrubriigid. Imporditud tooted liigitatakse kehtivate statistiliste menetluste kohaselt.

Artikkel 3

1. Kui avastatakse, et tehingu sooritamise ühikuhind erineb järelevalvedokumendis märgitust kummaski suunas vähem kui 5 % või et importimiseks esitatud toodete koguväärtus või üldkogus ületab impordilitsentsis märgitud väärtuse või koguse vähem kui 5 %, ei takista see kõnealuste toodete vabasse ringlusse lubamist.

3. PEATÜKK

ÜLDSÄTTED

Artikkel 6

2. Järelevalvedokumentide taotlused ja järelevalvedokumendid on konfidentsiaalsed. Kõnealustes taotlustes ja dokumentides sisalduvale teabele võimaldatakse juurdepääs vaid pädevatele riigiasutustele ja taotlejale.

Käesoleva määruse kohased teated saadetakse komisjonile ning edastatakse elektroonilisel teel selleks loodud ühtse võrgu kaudu, kui mõjuvatel tehnilistel põhjustel ei ole vaja ajutiselt kasutada teisi sidevahendeid.

Artikkel 7

Käesolev määrus jõustub Euroopa Liidu Teatajas avaldamise päeval.

Artikkel 4

1. Liikmesriigid edastavad komisjonile järgmise teabe:

1. peatüki sätteid kohaldatakse 1. veebruarist 2005 kuni hiljemalt 31. jaanuarini 2006.

a) nii korrapäraselt ja ajakohaselt kui võimalik ning vähemalt iga kuu viimaseks kuupäevaks täpsed kogused ja väärtused

⁽¹⁾ EÜT L 229, 9.9.2000, lk 4. Määrust on muudetud määrusega (EÜ) nr 1669/2001 (EÜT L 224, 21.8.2001, lk 3).

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 26. jaanuar 2005

Komisjoni nimel

komisjoni liige

Peter MANDELSON

I LISA

TOOTED, MILLE SUHTES KOHALDATAKSE EELNEVAT JÄRELEVALVET (2005)

6402 99

6403 51

6403 59

6403 91

6403 99

6404 19 10

välja arvatud

6402 99 10 10

6402 99 91 10

6402 99 93 10

6402 99 96 10

6402 99 98 11

6403 91 11 10

6403 91 13 10

6403 91 16 10

6403 91 18 10

6403 91 91 10

6403 91 93 10

6403 91 96 10

6403 91 98 10

6403 99 91 10

6403 99 93 11 + 19

6403 99 96 11 + 19

6403 99 98 11 + 19

II LISA

PÄDEVAD SISERIIKLIKUD ASUTUSED

BELGIQUE/BELGIË

Service public fédéral de l'économie, des PME, des classes moyennes et de l'énergie
Administration du potentiel économique
Politiques d'accès aux marchés, Services «Licences»
Rue Général Leman 60
B-1040 Bruxelles
Télécopieur (32-2) 230 83 22

Federale Overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand & Energie
Bestuur Economisch Potentieel
Markttoegangsbeleid, Dienst Vergunningen
Generaal Lemanstraat 60
B-1040 Brussel
Fax: (32-2) 230 83 22

ČESKÁ REPUBLIKA

Ministerstvo průmyslu a obchodu
Licenční správa
Na Františku 32
CZ-110 15 Praha 1
Fax: +420 224 21 21 33

DANMARK

Erhvervs- og Boligstyrelsen
Økonomi- og Erhvervsministeriet
Vejlsovej 29
DK-8600 Silkeborg
Fax (45) 35 46 64 01

DEUTSCHLAND

Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA)
Frankfurter Straße 29—35
D-65760 Eschborn 1
Fax: +49-61-969 42 26

EESTI

Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium
Harju 11
EE-15072 Tallinn
Fax: +372-631 3660

ΕΛΛΑΔΑ

Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών
Διεύθυνση Διεθνών Οικονομικών Ροών
Κορνάρου 1
GR-105 63 Αθήνα
Φαξ: (30-210) 32 86 094

ESPAÑA

Ministerio de Economía
Secretaría General de Comercio Exterior
Subdirección General de Productos Industriales
Paseo de la Castellana 162
E-28046 Madrid
Fax: (34) 913 49 38 31

FRANCE

Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie
DIGITIP
Sous-direction «Textile — Habillement — Cuir»
Bureau «Textile-Importations»
Le Bervil
12, rue Villiot
F-75572 Paris Cedex 12
Télécopieur (33-1) 53 44 91 81

IRELAND

Department of Enterprise, Trade and Employment
Import/Export Licensing, Block C
Earlsfort Centre
Hatch Street
Dublin 2
Ireland
Fax: (353-1) 631 25 62

ITALIA

Ministero delle Attività produttive
Direzione generale per la Politica commerciale e per la gestione del regime degli scambi
Viale America 341
I-00144 Roma
Fax (39-06) 59 93 22 35/59 93 26 36

ΚΥΠΡΟΣ

Υπουργείο Εμπορίου, Βιομηχανίας και Τουρισμού
Υπηρεσία Εμπορίου
Μονάδα Έκδοσης Αδειών Εισαγωγής/Εξαγωγής
Οδός Ανδρέα Αραούζου 6
CY-1421 Λευκωσία
Φαξ: (357-22) 37 51 20

LATVIJA

Latvijas Republikas Ekonomikas ministrija
Brīvības iela 55
LV-1519 Rīga
Fax: +371-728 08 82

LIETUVA

Lietuvos Respublikos ūkio ministerija
Prekybos departamentas
Gedimino pr. 38/2
LT-01104 Vilnius
Fax: (370-5) 26 23 974

LUXEMBOURG

Ministère des affaires étrangères
Office des licences
BP 113
L-2011 Luxembourg
Télécopieur (352) 46 61 38

MAGYARORSZÁG

Magyar Kereskedelmi Engedélyezési Hivatal
Margit krt. 85.
H-1024 Budapest
Fax: (36-1) 336 73 02

MALTA

Diviżjoni għall-Kummerċ
Servizzi Kummerċjali
Lascaris
MT-Valletta CMR02
Fax: +356 2569 0299

NEDERLAND

Belastingdienst/Douane centrale dienst voor in- en uitvoer
Postbus 30003, Engelse Kamp 2
9700 RD Groningen
Nederland
Fax: (31-50) 523 23 41

ÖSTERREICH

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
Außenwirtschaftsadministration
Abteilung C2/2
Stubenring 1
A-1011 Wien
Fax: +43-1-711 00/83 86

POLSKA

Ministerstwo Gospodarki, Pracy i Polityki Społecznej
pl. Trzech Krzyży 3/5
PL-00-507 Warszawa
Fax: (48-22) 693 40 21/693 40 22

PORTUGAL

Ministério das Finanças
Direcção-Geral das Alfândegas e dos Impostos
Especiais sobre o Consumo
Rua Terreiro do Trigo
Edifício da Alfândega de Lisboa

P-1140-060 Lisboa
Fax: (351-21) 881 42 61

SLOVENIJA

Ministrstvo za gospodarstvo
Področje za ekonomske odnose s tujino
Kotnikova 5
SI-1000 Ljubljana
Fax: (386-1) 478 36 11

SLOVENSKÁ REPUBLIKA

Ministerstvo hospodárstva SR
Odbor licencií
Mierová 19
SK-827 15 Bratislava 212
Fax: (421-2) 43 42 39 19

SUOMI/FINLAND

Tullihallitus
PL 512
FI-00101 Helsinki
Fax: (358-20) 492 28 52

Tullstyrelsen
PB 512
FI-00101 Helsingfors
Fax: (358-20) 492 28 52

SVERIGE

Kommerskollegium
Box 6803
S-113 86 Stockholm
Fax: (46-8) 30 67 59

UNITED KINGDOM

Department of Trade and Industry
Import Licensing Branch
Queensway House — West Precinct
Billingham TS23 2NF
United Kingdom
Fax: (44-1642) 36 42 69

III LISA

TOOTED, MILLE SUHTES KEHTESTATAKSE TAGASIULATUV JÄRELEVALVE

6401 91
6401 92
6401 99
6402 19
6402 20
6402 91
6402 99
6403 12
6403 19
6403 20
6403 30
6403 40
6403 51
6403 59
6403 91
6403 99
6404 11
6404 19
6404 20
6405 10
6405 20
6405 90

6404 19 10

6402 99 10 10
6402 99 91 10
6402 99 93 10
6402 99 96 10
6402 99 98 11
6403 91 11 10
6403 91 13 10
6403 91 16 10
6403 91 18 10
6403 91 91 10
6403 91 93 10
6403 91 96 10
6403 91 98 10
6403 99 91 10
6403 99 93 11 + 19
6403 99 96 11 + 19
6403 99 98 11 + 19

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 118/2005,**26. jaanuar 2005,**

millega muudetakse nõukogu määruse (EÜ) nr 1782/2003 VIII lisa ning kehtestatakse kõnealuses määruses sätestatud ühtse toetuskava osaliseks või valikuliseks rakendamiseks vajalikud eelarve ülemmäärad ja ühtse pindalatoetuse kava iga-aastane finantsraamistik

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 29. septembri 2003. aasta määrust (EÜ) nr 1782/2003, millega kehtestatakse ühise põllumajanduspoliitika raames kohaldatavate otsetoetuskavade ühiseeskirjad ja teatavad toetuskavad põllumajandustootjate jaoks ning muudetakse määruseid (EMÜ) nr 2019/93, (EÜ) nr 1452/2001, (EÜ) nr 1453/2001, (EÜ) nr 1454/2001, (EÜ) nr 1868/94, (EÜ) nr 1251/1999, (EÜ) nr 1254/1999, (EÜ) nr 1673/2000, (EMÜ) nr 2358/71 ja (EÜ) nr 2529/2001,⁽¹⁾ eriti selle artikli 64 lõiget 2, artikli 70 lõiget 2, artikli 71 lõiget 2, artikli 143b lõiget 3 ja artikli 145 punkti i,

ning arvestades järgmist:

(1) Määruse (EÜ) nr 1782/2003 artikliga 62 ettenähtud võimalust kasutavate liikmesriikide puhul ja kõnealuse määruse artikli 145 punktis i osutatud viisil edastatud teabe põhjal tuleks nimetatud määruse VIII lisa summad läbi vaadata.

(2) Liikmesriikide jaoks, kes 2005. aastal võtavad kasutusele määruse (EÜ) nr 1782/2003 III jaotises sätestatud ühtse toetuskava, tuleks 2005. aastaks kehtestada eelarve ülemmäärad iga kõnealuse määruse artiklites 66–69 osutatud toetuse kohta.

(3) Liikmesriikide jaoks, kes kasutavad 2005. aastal määruse (EÜ) nr 1782/2003 artiklis 70 sätestatud võimalust, tuleks 2005. aastaks kehtestada ühtsest toetuskavast väljaarvatud otsetoetuste suhtes kohaldatavad eelarve ülemmäärad.

(4) Liikmesriikide jaoks, kes rakendavad määruse (EÜ) nr 1782/2003 artiklis 71 sätestatud üleminekuaega, tuleks 2005. aastaks kehtestada kõnealuse määruse VI lisas loetletud otsetoetuste suhtes kohaldatavad eelarve ülemmäärad.

(5) Selguse huvides on asjakohane avaldada ühtse toetuskava 2005. aasta eelarve ülemmäärad pärast määruse (EÜ) nr 1782/2003 artiklites 66–70 osutatud toetuste jaoks kehtestatud ülemmäärade mahaarvamist kõnealuse määruse VIII lisa läbivaadatud ülemmääradest.

(6) Nende liikmesriikide jaoks, kes liitusid ühendusega 2004. aastal ja kes rakendavad 2005. aastal määruse (EÜ) nr 1782/2003 IVa jaotises sätestatud ühtset pindalatoetuse kava, tuleks kehtestada vastava aasta finantsraamistik kooskõlas kõnealuse määruse artikli 143b lõikega 3.

(7) Käesolevas määruses sätestatud meetmed on kooskõlas otsetoetuste korralduskomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EÜ) nr 1782/2003 VIII lisa asendatakse käesoleva määruse I lisas sätestatud tekstiga.

Artikkel 2

1. Määruse (EÜ) nr 1782/2003 artikli 64 lõikes 2 osutatud eelarve ülemmäärad aastaks 2005 vastavad käesoleva määruse II ja III lisas sätestatule.

2. Määruse (EÜ) nr 1782/2003 artikli 71 lõikes 2 osutatud eelarve ülemmäärad aastaks 2005 vastavad käesoleva määruse IV lisas sätestatule.

3. 2005. aasta eelarve ülemmäärad ühtse toetuskava jaoks vastavad käesoleva määruse V lisas sätestatule.

⁽¹⁾ ELT L 270, 21.10.2003, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 2217/2004 (ELT L 375, 23.12.2004, lk 1).

4. Määruse (EÜ) nr 1782/2003 artikli 143b lõikes 3 osutatud iga-aastane finantsraamistik aastaks 2005 vastab käesoleva määruse VI lisas sätestatule.

Artikkel 3

Määruse (EÜ) nr 1782/2003 artiklis 58 sätestatud piirkondliku rakendamise kasuks otsustavad liikmesriigid edastavad komisjo-

nile ühtse toetuskava esimese rakendusaasta 31. detsembriks kehtestatud piirkondlikud ülemmäärad järgmise aasta 1. märtsiks.

Artikkel 4

Käesolev määrus jõustub seitsmendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 26. jaanuar 2005

Komisjoni nimel

komisjoni liige

Mariann FISCHER BOEL

I LISA

"VIII LISA

ARTIKLIS 41 OSUTATUD SISERIIKLIKUD ÜLEMMÄÄRAD

(1 000 eurot)

	2005	2006	2007, 2008 ja 2009	2010 ja järgmised aastad
Belgia	411 053	530 573	530 053	530 053
Taani	943 369	996 165	996 000	996 000
Saksamaa	5 148 003	5 492 201	5 492 000	5 496 000
Kreeka	838 289	1 701 289	1 723 289	1 761 289
Hispaania	3 266 092	4 065 063	4 263 063	4 275 063
Prantsusmaa	7 199 000	7 231 000	8 091 000	8 099 000
Iirimaa	1 260 142	1 322 305	1 322 080	1 322 080
Itaalia	2 539 000	3 464 517	3 464 000	3 497 000
Luksemburg	33 414	36 602	37 051	37 051
Madalmaad	386 586	386 586	779 586	779 586
Austria	613 000	614 000	712 000	712 000
Portugal	452 000	493 000	559 000	561 000
Soome	467 000	467 000	552 000	552 000
Rootsi	637 388	650 108	729 000	729 000
Ühendkuningriik	3 697 528	3 870 420	3 870 473	3 870 473"

II LISA

MÄÄRUSE (EÜ) nr 1782/2003 ARTIKLITE 65–69 ALUSEL ANTAVATE OTSETOETUSTE EELARVE ÜLEMMÄÄRAD

2005. kalendriaasta

(1 000 eurot)

	Belgia		Taani	Saksa- maa	Itaalia	Austria	Portugal	Rootsi	Ühendku- ningriik
		Flandria							Šotimaa
Lisatasu ammlehmade eest	77 565					70 578	79 031		
Täiendav lisatasu ammlehmade eest	19 389					99	9 503		
Veiseliha erilisatasu			33 085					37 446	
Lisatasu loomade tapmise eest, täiskasvanud loomad						17 348	8 657		
Lisatasu loomade tapmise eest, vasikad		6 384				5 085	946		
Lammaste ja kitsede eest makstav lisatasu			855				21 892		
Lammaste ja kitsede eest makstav täiendav lisatasu							7 184		
Humal				2 277		27			
Artikkel 69								2 869	
Artikkel 69, põllukultuurid					142 491		1 885		
Artikkel 69, riis							150		
Artikkel 69, veise- ja vasika-liha					28 674		1 684		29 800
Artikkel 69, lambad ja kitsed					8 665		616		

III LISA

MÄÄRUSE (EÜ) nr 1782/2003 ARTIKLI 70 ALUSEL ANTAVATE OTSETOETUSTE EELARVE ÜLEMMÄÄRAD

2005. kalendriaasta

(EUR 1 000)

	Belgia	Itaalia	Portugal
Artikli 70 lõike 1 punkt a			
Seemnede tootmistoetus	1 397 (*)	13 321	272
Artikli 70 lõike 1 punkt b			
Põllukultuuride toetused			1 871

(*) Ühtse toetuskavaga hõlmamata speltanisu (*Triticum spelta* L.) (100 %) ja kiulina (*Linum usitatissimum* L.) (100 %) toetus

IV LISA

MÄÄRUSE (EÜ) nr 1782/2003 ARTIKLI 71 ALUSEL ANTAVATE OTSETOETUSTE EELARVE ÜLEMMÄÄRAD
2005. kalendriaasta

(1 000 eurot)

	Kreeka	Soome	Prantsus- maa (*)	Malta	Madalmaad	Sloveenia	Hispaania (*)
Põllukultuuride pindalatoetused 63 EUR/t	297 389	278 100	5 075 810	174	174 186	12 467	1 621 440
Põllukultuuride pindalatoetused 63 EUR/t, POSEI							23
Põllukultuuride piirkondlik eritoetus 24 EUR/t		80 700					
Kõva nisu lisatoetus (291 EUR/ha) ja mittetraditsiooniliste piirkondade eritoetus (46 EUR/ha)	179 500		62 828				171 822
Kaunviljade toetus	2 100		1 370				60 518
Kaunviljade toetus, POSEI							1
Seemnetoetus	1 400	2 900	15 826	29	10 400	35	10 347
Lisatasu ammlehmade eest	25 700	9 300	734 908	26	10 900	5 183	279 830
Täiendav lisatasu ammlehmade eest	3 100	600	1 137	3		626	28 937
Veiseliha erilisatasu	29 900	40 700	379 025	201	20 400	5 813	147 721
Lisatasu loomade tapmise eest, täiskas- vanud loomad	8 000	27 600	233 620	144	62 200	3 867	142 954
Lisatasu loomade tapmise eest, vasikad		100	69 748		40 300	538	602
Veiseliha ekstensiivistamistoetus	17 600	16 780	277 228		900	5 360	153 486
Lisatasud veiselihatootjatele	3 800	6 100	90 586	19	23 900	889	31 699
Lammaste ja kitsede eest makstav lisatasu	180 300	1 200	133 716	53	13 800	520	366 997
Lammaste ja kitsede eest makstav täiendav lisatasu	63 200	400	40 208	18	300	178	111 589
Lisatoetused lamba- ja kitsekasvatajatele	8 800	100	7 083	3	700	26	18 655
Toetused tõrklisekartuli tootjatele (44,216 EUR/t)		2 400	11 157		21 800		
Riisi pindalatoetus (102 EUR/t)	15 400		10 770				67 991
Riisi pindalatoetus (102 EUR/t), Prant- suse ülemere departemangud			3 053				
Kuivsööda sissetulekutoetused	1 100	20	41 224		6 800		44 075
Täiendavad lisatasud veise- ja lambaliha eest Egeuse mere saartel	1 000						
Humala pindalatoetus			398			298	375

(*) Loomakasvatusektorites võrdlusaastatel 2000–2002 äärepoolseimates piirkondades makstavatele lisatasudele vastavad toetused on maha arvatud

V LISA

EELARVE ÜLEMMÄÄRAD ÜHTSE TOETUSKAVA JAOKS LIIKMESRIIKIDES VÕI PIIRKONDADES
2005. kalendriaasta

(1 000 eurot)

Liikmesriik ja/või piirkond	
BELGIA ⁽³⁾	306 318
Flandria	
Valloonia	
TAANI	909 429
SAKSAMAA ⁽³⁾	5 145 726
Baden-Württemberg	
Baieri	
Brandenburg ja Berliin	
Hessen	
Alam-Saksi ja Bremen	
Mecklenburg-Vorpommern	
Nordrhein-Westfalen	
Reinimaa-Pfalz	
Saarimaa	
Saksimaa	
Saksi-Anhalt	
Schleswig-Holstein ja Hamburg	
Tüüringi	
IIRIMAA	1 260 142
ITAALIA	2 345 849
LUKSEMBURG	33 414
AUSTRIA	519 863
PORTUGAL ⁽¹⁾ ⁽²⁾	302 562
ROOTSI ⁽³⁾	597 073
1. piirkond	
2. piirkond	
3. piirkond	
4. piirkond	
5. piirkond	
ÜHENDKUNINGRIIK ⁽³⁾	3 667 728
Inglismaa 1	
Inglismaa 2	
Inglismaa 3	
Šotimaa	
Wales	
Põhja-Iirimaa	

⁽¹⁾ Loomakasvatusektorites võrdlusaastatel 2000–2002 äärepoolseimates piirkondades makstavatele lisatasudele vastavad toetused on maha arvatud.

⁽²⁾ Määruse (EÜ) nr 1782/2003 artikli 147 lõike 3 punkti b kohaselt Assooridele ülekantud 10 000 lisatasu ammlemade eest ja täiendavat ammlemade lisatasu on maha arvatud.

⁽³⁾ Asendada piirkondlike ülemmääradega, mis edastatakse kooskõlas käesoleva määruse artikliga 3.

VI LISA

ÜHTSE PINDALATOETUSE KAVA IGA-AASTANE FINANTSRAAMISTIK
2005. kalendriaasta

(1 000 eurot)	
Liikmesriik	
Tšehhi Vabariik	249 296
Eesti	27 908
Ungari	375 431
Läti	38 995
Leedu	104 346
Poola	823 166
Slovaki Vabariik	106 959
Küpros	14 274

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 119/2005,
26. jaanuar 2005,
millega kehtestatakse oliiviõli eksporditoetused

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. septembri 1966. aasta määrust nr 136/66/EMÜ õli- ja rasvaturu ühise korralduse kehtestamise kohta,⁽¹⁾ eriti selle artikli 3 lõiget 3,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määruse nr 136/66/EMÜ artiklis 3 on sätestatud, et kui ühenduse hinnad on kõrgemad maailmaturuhindadest, võib selle hinnavahe katta oliiviõli eksporditoetustega kolmandatesse riikidesse.
- (2) Oliiviõli eksporditoetuste kehtestamise ja andmise üksikasjalikud eeskirjad on esitatud komisjoni määru (EMÜ) nr 616/72.⁽²⁾
- (3) Määruse nr 136/66/EMÜ artikli 3 lõikes 3 on sätestatud, et toetus peab olema ühesugune terves ühenduses.
- (4) Vastavalt määruse nr 136/66/EMÜ artikli 3 lõikele 4 peab oliiviõli toetuse kehtestamisel arvesse võtma oliiviõli hindade ja varude praegust olukorda ja tulevikusuundumusi ühenduse turul ning maailmaturu hindu. Ent kui maailmaturu olukord ei võimalda kindlaks määrata oliiviõli kõige soodsamaid hindu, võib arvesse võtta peamiste konkureerivate taimeõlide hinda maailmaturul ning selle hinna ja oliiviõli hinna vahet tüüpilise perioodi vältel. Toetuse summa ei või ületada oliiviõli ühisturu hinna ja maailmaturu hinna vahet, mida vajadusel kohandatakse, võttes arvesse kauba ekspordimise kulusid maailmaturul.

- (5) Vastavalt määruse nr 136/66/EMÜ artikli 3 lõike 3 kolmanda taande punktile b võib teha otsuse kehtestada toetus pakkumismenetluse teel. Pakkumismenetlus peab hõlmama toetuse summa ning võib piirduda teatavate sihtriikide, koguste, kvaliteediomaduste ja esitusviisidega.
- (6) Määruse nr 136/66/EMÜ artikli 3 lõike 3 teine taane näeb ette, et oliiviõli toetused võib kehtestada erineval tasemel vastavalt sihtkohale, kui maailmaturu olukord või teatavate turgude erinõuded muudavad selle vajalikuks.
- (7) Toetussumma tuleb kindlaks määrata vähemalt kord kuus. Vajaduse korral võib seda vahepeal muuta.
- (8) Nende eeskirjade kohaldamisest oliiviõlituru praeguse olukorra suhtes ja eriti oliiviõli ühenduse ja kolmandate riikide turu hindade suhtes tuleneb, et toetus tuleks määrata vastavalt käesoleva määruse lisale.
- (9) Õli- ja rasvaturu korralduskomitee ei ole eesistuja poolt määratud tähtaja jooksul oma arvamust esitanud,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Käesoleva määruse lisaga kehtestatakse eksporditoetused määruse nr 136/66/EMÜ artikli 1 lõike 2 punktis c osutatud toodetele.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub 27. jaanuaril 2005.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 26. jaanuar 2005

Komisjoni nimel

komisjoni liige

Mariann FISCHER BOEL

⁽¹⁾ EÜT 172, 30.9.1966, lk 3025/66. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 865/2004 (ELT L 161, 30.4.2004, lk 97).

⁽²⁾ EÜT L 78, 31.3.1972, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EMÜ) nr 2962/77 (EÜT L 348, 30.12.1977, lk 53).

LISA

Komisjoni 26. jaanuari 2005 määrusele, millega kehtestatakse oliiviõli eksporditoetused

Tootekood	Sihtkoht	Mõõtühik	Toetus
1509 10 90 9100	A00	EUR/100 kg	0,00
1509 10 90 9900	A00	EUR/100 kg	0,00
1509 90 00 9100	A00	EUR/100 kg	0,00
1509 90 00 9900	A00	EUR/100 kg	0,00
1510 00 90 9100	A00	EUR/100 kg	0,00
1510 00 90 9900	A00	EUR/100 kg	0,00

NB: Tootekoodid ja A-rea sihtkohakoodid on sätestatud komisjoni muudetud määruses (EMÜ) nr 3846/87 (EÜT L 366, 24.12.1987, lk 1).

Numbrilised sihtkohakoodid on esitatud komisjoni määruses (EÜ) nr 2081/2003 (ELT L 313, 28.11.2003, lk 11).

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 120/2005,**26. jaanuar 2005,****millega määratakse kindlaks, millises ulatuses võib rahuldada 2005. aasta jaanuar esitatud impordilitsentsitaotlusi teatavate piimatoodete puhul, mis kuuluvad määrusega (EÜ) nr 2535/2001 avatud tariifikvootide alla**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 17. mai 1999. aasta määrust (EÜ) nr 1255/1999 piima- ja piimatooteturu ühise korralduse kohta,⁽¹⁾võttes arvesse komisjoni 14. detsembri 2001. aasta määrust (EÜ) nr 2535/2001, millega sätestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 1255/1999 üksikasjalikud rakenduseeskirjad seoses piima ja piimatoodete impordikorraga ja tariifikvootide avamisega,⁽²⁾ eriti selle artikli 16 lõiget 2,

ning arvestades järgmist:

Teatavate määruse (EÜ) nr 2535/2001 I lisas osutatud kvootide puhul on 2005. aasta 1.–10. jaanuarini esitatud taotlused seotud

suuremate kogustega kui saadaolevad kogused. Seega tuleks taotletud koguste suhtes kehtestada jaotuskoefitsiendid,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Koguste suhtes, mille jaoks on ajavahemikuks 2005. aasta 1.–10. jaanuarini taotletud impordilitsentse määruse (EÜ) nr 2535/2001 I.A lisa ja I.B lisa punktides 5 ja 6 ning I.C, I.D, I.E, I.F, I.G ja I.H lisas osutatud kvootide alla kuuluvate toodete puhul, kohaldatakse käesoleva määruse lisas esitatud jaotuskoefitsiente.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub 27. jaanuaril 2005.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 26. jaanuar 2005

*Komisjoni nimel**põllumajanduse ja maaelu arenduse peadirektor*

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

⁽¹⁾ EÜT L 160, 26.6.1999, lk 48. Määrust on viimati muudetud komisjoni määrusega (EÜ) nr 186/2004 (ELT L 29, 3.2.2004, lk 6).

⁽²⁾ EÜT L 341, 22.12.2001, lk 29. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 748/2004 (ELT L 118, 23.4.2004, lk 3).

I.A LISA

Kvoodi number	Jaotuskoefitsient
09.4590	1,0000
09.4599	1,0000
09.4591	—
09.4592	—
09.4593	—
09.4594	1,0000
09.4595	0,0080
09.4596	1,0000

I.B LISA

5. Rumeenia

Kvoodi number	Jaotuskoefitsient
09.4758	0,2690

6. Bulgaaria

Kvoodi number	Jaotuskoefitsient
09.4660	0,8697
09.4675	—

I.C LISA

AKV riigid

Kvoodi number	Jaotuskoefitsient
09.4026	—
09.4027	—

I.D LISA

Türgi

Kvoodi number	Jaotuskoefitsient
09.4101	—

I.E LISA

Lõuna-Aafrika

Kvoodi number	Jaotuskoefitsient
09.4151	—

I.F LISA

Šveits

Kvoodi number	Jaotuskoefitsient
09.4155	0,4280
09.4156	1,0000

I.G LISA

Jordaania

Kvoodi number	Jaotuskoefitsient
09.4159	—

I.H LISA

Norra

Kvoodi number	Jaotuskoefitsient
09.4781	1,0000
09.4782	0,8883

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 121/2005,**25. jaanuar 2005,****millega kehtestatakse ühikuväärtus teatud rikneva kauba tolliväärtuse määramiseks**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Majandusühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 12. oktoobri 1992. aasta määrust (EMÜ) nr 2913/92, millega kehtestatakse ühenduse tolliseadustik,⁽¹⁾võttes arvesse komisjoni määrust (EMÜ) nr 2454/93,⁽²⁾ millega kehtestatakse rakendussätted nõukogu määrusele (EMÜ) nr 2913/92, eriti selle artikli 173 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määruse (EMÜ) nr 2454/93 artiklites 173–177 sätestatakse, et komisjon kehtestab perioodiliselt selle määruse lisas 26 nimetatud toodete ühikuväärtused.

- (2) Komisjonile vastavalt määruse (EMÜ) nr 2454/93 artikli 173 lõikele 2 esitatud elementidele nimetatud artiklites sätestatud reeglite ja kriteeriumite kohaldamise tulemusena tuleks kõnealuste toodete suhtes kehtestada käesoleva määruse lisas esitatud ühikuväärtused.

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EMÜ) nr 2454/93 artikli 173 lõikes 1 sätestatud ühikuväärtused kehtestatakse vastavalt lisas esitatud tabelile.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub 28. jaanuaril 2005.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 25. jaanuar 2005

*Komisjoni nimel**asepresident*

Günter VERHEUGEN

⁽¹⁾ EÜT L 302, 19.10.1992, lk 1. Määrust viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 2700/2000 (EÜT L 311, 12.12.2000, lk 17).

⁽²⁾ EÜT L 253, 11.10.1993, lk 1. Määrust viimati muudetud komisjoni määrusega (EÜ) nr 2286/2003 (ELT L 343, 31.12.2003, lk 1).

LISA

Rubriik	Kirjeldus	Ühikuväärtuste määrad 100 kg kohta					
	CN-kood, Liik, Teisend	EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
1.10	Varajane kartul 0701 90 50	39,44	22,96	1 197,96	293,51	617,13	9 727,48
		136,18	27,46	17,02	160,78	9 456,91	1 524,81
		357,22	27,42				
1.30	Sibul (v.a seemneks) 0703 10 19	112,40	65,42	3 413,85	836,43	1 758,64	27 720,60
		388,09	78,25	48,49	458,17	26 949,55	4 345,29
		1 017,98	78,15				
1.40	Küüslauk 0703 20 00	104,82	61,01	3 183,83	780,07	1 640,14	25 852,82
		361,94	72,98	45,22	427,30	25 133,72	4 052,51
		949,39	72,88				
1.50	Porrulauk ex 0703 90 00	59,06	34,37	1 793,78	439,49	924,06	14 565,55
		203,92	41,12	25,48	240,74	14 160,41	2 283,19
		534,89	41,06				
1.60	Lillkapsas 0704 10 00	—	—	—	—	—	—
1.80	Valge ja punane peakapsas 0704 90 10	48,40	28,17	1 470,05	360,18	757,30	11 936,89
		167,12	33,70	20,88	197,29	11 604,87	1 871,14
		438,36	33,65				
1.90	Spargelkapsas (<i>Brassica oleracea</i> var. <i>italica</i>) ex 0704 90 90	61,43	35,67	1 861,51	457,03	961,17	15 270,27
		212,11	42,80	26,59	251,32	14 729,07	2 371,69
		554,70	43,17				
1.100	Hiina kapsas ex 0704 90 90	81,72	47,56	2 482,08	608,14	1 278,64	20 154,60
		282,16	56,89	35,25	333,12	19 594,00	3 159,30
		740,14	56,82				
1.110	Lehtsalat (peasalat) 0705 11 00	—	—	—	—	—	—
1.130	Porgandid ex 0706 10 00	26,74	15,56	812,17	198,99	418,39	6 594,89
		92,33	18,62	11,54	109,00	6 411,45	1 033,77
		242,18	18,59				
1.140	Redised ex 0706 90 90	65,19	37,94	1 979,94	485,11	1 019,96	16 077,19
		225,08	45,38	28,12	265,72	15 630,01	2 520,15
		590,40	45,32				
1.160	Herned (<i>Pisum sativum</i>) 0708 10 00	290,43	169,03	8 821,12	2 161,27	4 544,18	71 627,84
		1 002,78	202,19	125,29	1 183,86	69 635,51	11 227,88
		2 630,39	201,93				

Rubriik	Kirjeldus	Ühikuväärtuste määrad 100 kg kohta					
	CN-kood, Liik, Teisend	EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
1.170	Oad:						
1.170.1	— Oad (<i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.) ex 0708 20 00	189,88 655,62 1 719,74	110,51 132,19 132,02	5 767,20 81,91	1 413,02 774,00	2 970,97 45 527,36	46 829,93 7 340,73
1.170.2	— Oad (<i>Phaseolus</i> spp., <i>vulgaris</i> var. <i>Compressus</i> Savi) ex 0708 20 00	414,36 1 430,70 3 752,86	241,16 288,48 288,10	12 585,36 178,75	3 083,54 1 689,06	6 483,33 99 351,10	102 193,61 16 019,16
1.180	Aedoad ex 0708 90 00	—	—	—	—	—	—
1.190	Artišokid 0709 10 00	—	—	—	—	—	—
1.200	Spargel:						
1.200.1	— roheline ex 0709 20 00	247,19 853,48 2 238,76	143,86 172,09 171,87	7 507,77 106,64	1 839,48 1 007,60	3 867,62 59 267,72	60 963,41 9 556,20
1.200.2	— muu ex 0709 20 00	337,07 1 163,84 3 052,87	196,18 234,67 234,37	10 237,91 145,41	2 508,39 1 374,01	5 274,04 80 819,95	83 132,26 13 031,23
1.210	Baklažaan 0709 30 00	148,47 512,63 1 344,68	86,41 103,36 103,23	4 509,44 64,05	1 104,86 605,20	2 323,03 35 598,32	36 616,81 5 739,80
1.220	Lehtseller (<i>Apium graveolens</i> var. <i>dulce</i>) ex 0709 40 00	96,51 333,23 874,10	56,17 67,19 67,10	2 931,32 41,63	718,20 393,41	1 510,06 23 140,37	23 802,43 3 731,10
1.230	Kukeseened 0709 59 10	926,44 3 198,81 8 390,77	539,19 644,99 644,15	28 138,76 399,67	6 894,29 3 776,45	14 495,64 222 132,52	228 487,90 35 816,17
1.240	Maguspipar 0709 60 10	149,31 515,53 1 352,28	86,90 103,95 103,81	4 534,93 64,41	1 111,11 608,62	2 336,16 35 799,58	36 823,83 5 772,25
1.250	Apteegitill 0709 90 50	—	—	—	—	—	—
1.270	Bataadid, terved, värsked (inimtoi- duks) 0714 20 10	99,03 341,93 896,92	57,64 68,95 68,86	3 007,87 42,72	736,96 403,68	1 549,50 23 744,69	24 424,04 3 828,54
2.10	Kastanid (<i>Castanea</i> spp.), värsked ex 0802 40 00	—	—	—	—	—	—
2.30	Ananassid, värsked ex 0804 30 00	82,05 283,32 743,17	47,76 57,13 57,05	2 492,24 35,40	610,62 334,48	1 283,87 19 674,18	20 237,08 3 172,22

Rubriik	Kirjeldus	Ühikuväärtuste määrad 100 kg kohta					
	CN-kood, Liik, Teisend	EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
2.40	Avokaadod, värsked ex 0804 40 00	106,24 366,83 962,22	61,83 73,96 73,87	3 226,85 45,83	790,61 433,07	1 662,31 25 473,38	26 202,19 4 107,27
2.50	Guajaavid ja mangod, värsked ex 0804 50	—	—	—	—	—	—
2.60	Magusad apelsinid, värsked:						
2.60.1	— Veri- ja poolveriapelsinid 0805 10 10	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.60.2	— Sortidest Navel, Naveline, Navelate, Salustiana, Verna, Valencia late, Malta, Shamouti, Ovali, Trovita ja Hamlin 0805 10 30	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.60.3	— Muud 0805 10 50	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.70	Mandariinid (sh tangeriinid ja satsumad), värsked; klementiinid, vilkingid ja sarnased tsitrushübriidid, värsked:						
2.70.1	— Klementiinid ex 0805 20 10	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.70.2	— Monrealid ja satsumad ex 0805 20 30	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.70.3	— Mandariinid ja vilkingid ex 0805 20 50	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.70.4	— Tangeriinid ja muud ex 0805 20 70 ex 0805 20 90	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.85	Laimid e limonellid (<i>Citrus aurantiifolia</i>), värsked 0805 50 90	94,25 325,44 853,66	54,86 65,62 65,53	2 862,77 40,66	701,41 384,21	1 474,75 22 599,26	23 245,84 3 643,86
2.90	Greipfruudid, värsked:						
2.90.1	— valged ex 0805 40 00	52,12 179,96 472,06	30,33 36,29 36,24	1 583,08 22,49	387,87 212,46	815,52 12 497,10	12 854,65 2 015,01
2.90.2	— roosad ex 0805 40 00	79,32 273,86 718,37	46,16 55,22 55,15	2 409,07 34,22	590,25 323,32	1 241,03 19 017,62	19 561,73 3 066,36

Rubriik	Kirjeldus	Ühikuväärtuste määrad 100 kg kohta					
	CN-kood, Liik, Teisend	EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
2.100	Lauaviinamarjad 0806 10 10	193,59 668,42 1 753,31	112,67 134,77 134,60	5 879,80 83,51	1 440,61 789,12	3 028,97 46 416,21	47 744,21 7 484,05
2.110	Arbuusid 0807 11 00	45,85 158,31 415,26	26,68 31,92 31,88	1 392,60 19,78	341,20 186,90	717,40 10 993,45	11 307,99 1 772,56
2.120	Melonid (v.a arbuusid):						
2.120.1	— sordist Amarillo, Cuper, Honey dew (sh Cantalene), Onteniente, Piel de Sapo (sh Verde Liso), Rochet, Tendral, Futuro ex 0807 19 00	53,13 183,44 481,19	30,92 36,99 36,94	1 613,68 22,92	395,37 216,57	831,29 12 738,72	13 103,18 2 053,96
2.120.2	— muu ex 0807 19 00	97,41 336,33 882,23	56,69 67,82 67,73	2 958,59 42,02	724,88 397,07	1 524,11 23 355,64	24 023,86 3 765,81
2.140	Pirnid:						
2.140.1	— Pirnid – sordist Nashi (<i>Pyrus pyrifolia</i>) ex 0808 20 50	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.140.2	— Muud ex 0808 20 50	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.150	Aprikoosid 0809 10 00	129,37 446,69 1 171,70	75,29 90,07 89,95	3 929,33 55,81	962,73 527,35	2 024,19 31 018,88	31 906,35 5 001,42
2.160	Kirsid 0809 20 95 0809 20 05	433,09 1 495,36 3 922,47	252,06 301,51 301,13	13 154,14 186,83	3 222,90 1 765,39	6 776,33 103 841,17	106 812,15 16 743,13
2.170	Virsikud 0809 30 90	146,12 504,54 1 323,45	85,04 101,73 101,60	4 438,23 63,04	1 087,41 595,65	2 286,35 35 036,22	36 038,64 5 649,17
2.180	Nektariinid ex 0809 30 10	98,67 340,70 893,68	57,43 68,70 68,61	2 996,99 42,57	734,29 402,22	1 543,89 23 658,75	24 335,65 3 814,69
2.190	Ploomid 0809 40 05	123,71 427,16 1 120,47	72,00 86,13 86,02	3 757,53 53,37	920,63 504,29	1 935,68 29 662,62	30 511,29 4 782,74
2.200	Maasikad 0810 10 00	281,66 972,51 2 550,97	163,92 196,09 195,84	8 554,79 121,51	2 096,01 1 148,12	4 406,99 67 533,07	69 465,24 10 888,89

Rubriik	Kirjeldus	Ühikuväärtuste määrad 100 kg kohta					
	CN-kood, Liik, Teisend	EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
2.205	Vaarikad 0810 20 10	304,95	177,48	9 262,25	2 269,35	4 771,43	75 209,82
		1 052,93	212,31	131,56	1 243,07	73 117,86	11 789,37
		2 761,93	212,03				
2.210	Mustikad (liigist <i>Vaccinium myrtillus</i>) 0810 40 30	1 224,69	712,77	37 197,51	9 113,78	19 162,23	302 045,29
		4 228,61	852,63	528,33	4 992,20	293 643,92	47 346,52
		11 092,02	851,53				
2.220	Kiivid (<i>Actinidia chinensis</i> Planch.) 0810 50 00	149,96	87,28	4 554,74	1 115,96	2 346,36	36 984,63
		517,78	104,40	64,69	611,28	35 955,91	5 797,45
		1 358,19	104,27				
2.230	Granaatõunad ex 0810 90 95	165,58	96,37	5 029,16	1 232,20	2 590,76	40 837,00
		571,71	115,28	71,43	674,95	39 701,12	6 401,32
		1 499,66	115,13				
2.240	Kakiploomid (s.h sharon) ex 0810 90 95	99,09	57,67	3 009,68	737,40	1 550,43	24 438,69
		342,14	68,99	42,75	403,92	23 758,93	3 830,84
		897,46	68,90				
2.250	Litšid ex 0810 90	—	—	—	—	—	—

KOMISJONI DIREKTIIV 2005/6/EÜ,**26. jaanuar 2005,****millega muudetakse direktiivi 71/250/EMÜ seoses direktiivi 2002/32/EÜ kohaselt nõutava analüüsitulemuste esitamise ja tõlgendamisega****(EMPs kohaldatav tekst)**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 20. juuli 1970. aasta direktiivi 70/373/EMÜ sööda ametlikuks kontrolliks vajalike ühenduse proovivõtu- ja analüüsimetodite kehtestamise kohta,⁽¹⁾ eriti selle artiklit 2,

ning arvestades järgmist:

- (1) Komisjoni 15. juuni 1971. aasta direktiiv 71/250/EMÜ, millega kehtestatakse ühenduse analüüsimetodid söötade ametlikuks kontrollimiseks,⁽²⁾ sisaldab sätteid tulemuste esitamise kohta.
- (2) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 7. mai 2002. aasta direktiivi 2002/32/EÜ (loomatoidus leiduvate soovimatute ainete kohta)⁽³⁾ ühtlustatud rakendamise tagamiseks kõikides liikmesriikides on ülimalt oluline, et analüüsitulemused esitataks ja neid tõlgendatakse ühtses vormis.
- (3) Seepärast tuleks direktiivi 71/250/EÜ vastavalt muuta.
- (4) Käesoleva direktiiviga ettenähtud meetmed on kooskõlas toiduahela ja loomatervishoiu alalise komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA DIREKTIIVI:

Artikkel 1

Direktiivi 71/250/EÜ muudetakse järgmiselt.

1) Artiklis 1 lisatakse teise lõigu järele järgmine lõik:

“Soovimatute ainete puhul Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2002/32/EÜ (*) tähenduses, kaasa arvatud dioksiid-

nide ja dioksiinitaoliste PCBde puhul, kohaldatakse käesoleva direktiivi lisa 1. osa punkti C alapunkti 3.

(*) EÜT L 140, 30.5.2002, lk 10.”

2) Lisa muudetakse vastavalt käesoleva määruse lisale.

Artikkel 2

1. Liikmesriigid jõustavad käesoleva direktiivi järgimiseks vajalikud õigusnormid 12 kuu jooksul käesoleva direktiivi jõustumise kuupäevast. Nad edastavad kõnealuste normide teksti ning kõnealuste normide ja käesoleva direktiivi vahelise vastastabeli viivitamata komisjonile.

Kui liikmesriigid need normid vastu võtavad, lisavad nad nendesse või nende normide ametliku avaldamise korral nende juurde viite käesolevale direktiivile. Sellise viitamise viisi näevad ette liikmesriigid.

2. Liikmesriigid edastavad komisjonile käesoleva direktiiviga reguleeritavas valdkonnas nende poolt vastuvõetud siseriiklike õigusnormide teksti.

Artikkel 3

Käesolev direktiiv jõustub kahekümnenandal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Artikkel 4

Käesolev direktiiv on adresseeritud liikmesriikidele.

Brüssel, 26. jaanuar 2005

*Komisjoni nimel**komisjoni liige*

Markos KYPRIANOU

(¹) EÜT L 170, 3.8.1970, lk 2. Direktiivi on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 807/2003 (ELT L 122, 16.5.2003, lk 36).

(²) EÜT L 155, 12.7.1971, lk 13. Direktiivi on viimati muudetud komisjoni direktiiviga 1999/27/EÜ (EÜT L 118, 6.5.1999, lk 36).

(³) EÜT L 140, 30.5.2002, lk 10. Direktiivi on viimati muudetud komisjoni direktiiviga 2003/100/EÜ (ELT L 285, 1.11.2003, lk 33).

LISA

Direktiivi 71/250/EÜ lisa 1. osa (Söötade analüüsimetodite üldsätted) punktile C (Analüüsimetodite rakendamine ja tulemuste väljendamine) lisatakse alapunktina 3 järgmine tekst:

“3. Soovimatute ainete puhul direktiivi 2002/32/EÜ tähenduses, kaasa arvatud dioksiinide ja dioksiinitaoliste PCB de puhul, ei vasta loomatoiduks ettenähtud tooted kehtestatud piirnormile, kui analüüsitulemust loetakse piirnormi ületavaks, võttes arvesse laiendatud mõõtemääramatust ja saagise parandust. Saagise parandusega ja mahaarvatud laiendatud mõõtemääramatusega analüüsitud kontsentratsiooni kasutatakse vastavuse hindamiseks. Seda saab kohaldada vaid juhtudel, kus analüüsimetod võimaldab hinnata mõõtemääramatust ja saagise parandust (nt pole võimalik mikroskoopilise analüüsi puhul).

Analüüsitulemus esitatakse järgmiselt (kuivõrd kasutatud analüüsimetod võimaldab hinnata mõõtemääramatust ja saagise määra):

- a) saagise suhtes korrigeeritud või korrigeerimata kujul, näidates ära tulemuse esitamise viisi ja saagise määra;
 - b) kujul $x \pm U$, kus x on analüüsitulemus ja U on laiendatud mõõtemääramatus, kusjuures kasutatakse kattuvuskoefitsienti 2, mis annab usaldusväärsuse taseme ligikaudu 95 %.”
-

II

(Aktid, mille avaldamine ei ole kohustuslik)

KOMISJON

KOMISJONI OTSUS,

14. jaanuar 2005,

millega hariduse, audiovisuaalvaldkonna ja kultuuriga seotud ühenduse tegevuse juhtimiseks asutatakse vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 58/2003 Hariduse, Audiovisuaalvaldkonna ja Kultuuri täitevasutus

(Ainult saksa, prantsuse ja ingliskeelne tekst on autentsed)

(2005/56/EÜ)

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

mist, ent eeldavad kogu programmi rakendamise aja jooksul suurt asjatundlikkust tehnika ja rahanduse alal.

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 19. detsembri 2002. aasta määrust (EÜ) nr 58/2003, millega sätestatakse nende täitevasutuste põhikiri, kellele usaldatakse teatavad ühenduse programmide juhtimisega seotud ülesanded⁽¹⁾, eriti selle artikli 3 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

(1) Määrusega (EÜ) nr 58/2003 antakse komisjonile õigus luua vastavalt kõnealuses määruses sätestatud üldisele põhikirjale täitevasutused ja usaldada neile teatavad ühe või mitme ühenduse programmi juhtimisega seotud ülesanded. Käesolev määrus ei mõjuta selle määruse reguleerimisala.

(2) Komisjonile täitevasutuste loomise õiguse andmise eesmärk on võimaldada komisjonil endal keskenduda põhitegevusele ja -ülesannetele, mille täitmiseks pole võimalik volitada muid organeid, minetamata seejuures kontrolli kõnealuste täitevasutuste korraldatava tegevuse üle või lõplikku vastutust selle eest.

(3) Paljude hariduse, audiovisuaalvahendite ja kultuurivaldkonna programmide puhul hõlmab teatud tsentraliseeritud tegevusloikude juhtimine selliste tehniliste projektide elluviimist, mis ei nõua poliitiliste otsuste vastuvõtmist.

(4) Programmi rakendamisega seotud ülesannete delegeerimine on võimalik tingimusel, et projekti kavandamise etappe ja rahastamisotsuste vastuvõtmist, millega tegeleb komisjon, eristatakse selgelt programmi rakendamisest, mis tuleks usaldada täitevasutusele.

(5) Täitevasutuse rajamine ei mõjuta ei eri programmide raames toimuva tegevuse teatavate etappide juhtimise delegeerimist nõukogu poolt komisjonile ega ka teatavate programmidega seotud juhtimisülesannete delegeerimist siseriiklikele asutustele.

(6) Sel eesmärgil tehtud tasuvusanalüüs näitas, et täitevasutuse rakendamine haridusega, audiovisuaalvaldkonnaga ja kultuuriga seotud programmide teatavate tsentraliseeritud tegevusloikude juhtimiseks on olemasolevatest võimalustest kõige otstarbekam nii rahalisest kui mitterahalisest aspektist.

⁽¹⁾ EÜT L 11, 16.1.2003, lk 1.

- (7) Käesoleva otsusega ettenähtud meetmed on kooskõlas täitevasutuste komitee arvamusega.
- (8) Komisjoni 21. septembri 2004. aasta määrusega (EÜ) nr 1653/2004 sätestatakse standardfinantsmäärus nõukogu määruse (EÜ) nr 58/2003 ⁽¹⁾ kohaselt asutatud täitevame-tite jaoks,
- a) ühenduse haridusalase tegevusprogrammi Socrates teine etapp, mis kiideti heaks Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsusega nr 253/2000/EÜ; ⁽²⁾
- b) ühenduse kutseõppe alase tegevusprogrammi Leonardo da Vinci teine etapp, mis kiideti heaks nõukogu otsusega 1999/382/EÜ; ⁽³⁾

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

Täitevame-ti asutamine

1. Hariduse, audiovisuaalvaldkonna ja kultuuriga seotud ühenduse tegevuse juhtimiseks luuakse täitevasutus (edaspidi "asutus"), mille põhikiri ja peamised tegutsemiseeskirjad on sätestatud nõukogu määruses (EÜ) nr 58/2003.

2. Asutuse nimetus on Hariduse, Audiovisuaalvaldkonna ja Kultuuri Täitevasutus.

Artikkel 2

Asukoht

Asutuse asukoht on Brüsselis.

Artikkel 3

Tegevusaeg

1. Täitevasutus luuakse ajavahemikuks 1. jaanuarist 2005 kuni 31. detsembrini 2008.

2. Hinnangu asutuse tegevusele, kaasa arvatud määruse (EÜ) nr 58/2003 artikli 3 lõikes 1 osutatud tasuvusanalüüs, koostab komisjon 2006. aastal, pidades silmas asutuse ülesannete võimalikku läbivaatamist või pikendamist hariduse, audiovisuaalvaldkonna ja kultuuriga seotud programmide uue põlvkonna rakendamise raames.

Artikkel 4

Eesmärgid ja ülesanded

1. Asutus vastutab teatavate tegevusloikude juhtimise eest järgmistes ühenduse programmides:

c) ühenduse tegevusprogramm "Noored", mis kiideti heaks Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsusega nr 1031/2000/EÜ; ⁽⁴⁾

d) ühenduse tegevusprogramm "Kultuur 2000", mis kiideti heaks Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsusega nr 508/2000/EÜ; ⁽⁵⁾

e) Euroopa päritoluga audiovisuaalteoste arendamise, levitamise ja nende müügi edendamise soodustamiseks mõeldud programm (MEDIA Plus – arendamine, levitamine ja müügi edendamine, 2001–2005), mis kiideti heaks nõukogu otsusega 2000/821/EÜ; ⁽⁶⁾

f) Euroopa audiovisuaaltööstuse kvalifitseeritud tööjõu koolitusprogramm (MEDIA-Training, 2001–2005), mis kiideti heaks Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsusega nr 163/2001/EÜ; ⁽⁷⁾

g) programm kõrghariduse kvaliteedi parandamiseks ja kultuuridevahelise mõistmise edendamiseks kolmandate riikidega tehtava koostöö abil (Erasmus Mundus), heaks kiidetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsusega nr 2317/2003/EÜ; ⁽⁸⁾

⁽²⁾ EÜT L 28, 3.2.2000, lk 1. Otsust on viimati muudetud nõukogu määrusega (EÜ) nr 885/2004 (ELT L 168, 1.5.2004, lk 1).

⁽³⁾ EÜT L 146, 11.6.1999, lk 33. Otsust on viimati muudetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EÜ) nr 1882/2003 (ELT L 284, 31.10.2003, lk 1).

⁽⁴⁾ EÜT L 117, 18.5.2000, lk 1. Otsust on viimati muudetud nõukogu määrusega (EÜ) nr 885/2004.

⁽⁵⁾ EÜT L 63, 10.3.2000, lk 1. Otsust on viimati muudetud nõukogu määrusega (EÜ) nr 885/2004.

⁽⁶⁾ EÜT L 336, 30.12.2000, lk 82. Otsust on viimati muudetud nõukogu määrusega (EÜ) nr 885/2004.

⁽⁷⁾ EÜT L 26, 27.1.2001, lk 1. Otsust on viimati muudetud nõukogu määrusega (EÜ) nr 885/2004.

⁽⁸⁾ ELT L 345, 31.12.2003, lk 1.

⁽¹⁾ ELT L 297, 22.9.2004, lk 6.

- h) mitmeaastane programm (2004–2006) info- ja sidetehnoloogiate (ICT) tõhusaks lülitamiseks Euroopa haridus- ja koolitussüsteemidesse (e-Õpe), heaks kiidetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsusega nr 2318/2003/EÜ; ⁽¹⁾
- i) ühenduse tegevusprogramm aktiivse euroopa kodakondsuse edendamiseks (kodanike osalus), heaks kiidetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsusega 2004/100/EÜ; ⁽²⁾
- j) ühenduse tegevusprogramm noorsoovaldkonnas tegutsevate organisatsioonide toetamiseks, heaks kiidetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsusega nr 790/2004/EÜ; ⁽³⁾
- k) ühenduse tegevusprogramm noorsoovaldkonnas tegutsevate organisatsioonide toetamiseks, heaks kiidetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsusega nr 791/2004/EÜ; ⁽⁴⁾
- l) ühenduse tegevusprogramm kultuurivaldkonnas tegutsevate organisatsioonide toetamiseks, heaks kiidetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsusega nr 792/2004/EÜ; ⁽⁵⁾
- m) kõrghariduse alased projektid, mida on võimalik rahastada Aasia arenguriikidega tehtavat koostööd käsitlevate sätete kohaselt, heaks kiidetud nõukogu määruse (EMÜ) nr 443/92 alusel. ⁽⁶⁾
3. Komisjon võib asutust pärast määruse (EÜ) nr 58/2003 artiklis 24 ettenähtud täitevasutuste komiteega konsulteerimist volitada täitma määruse (EÜ) nr 58/2003 artikli 2 tähenduses samalaadseid ülesandeid muude hariduse, audiovisuaalvaldkonna ja kultuuriga seotud ühenduse programmide rakendamisel kui lõikes 1 osutatud programmid.
4. Komisjoni otsuses täitevasutuse volitamise kohta sätestatakse üksikasjalikult kõik täitevasutusele usaldatud ülesanded ja neid kohandatakse vastavalt võimalikele lisäülesannetele. Selline otsus edastatakse teavitamise eesmärgil täitevasutuste komiteele.

2. Asutus vastutab ühenduse programmide lõikes 1 osutatud tegevuslõikudes järgmiste ülesannete täitmise eest:

- (a) ühenduse programmide rakendamise raames asutusele usaldatud projektide juhtimine kogu tegevuslõigu kestuse ajal, aastase tööprogrammi järgi, mis loetakse hariduse, audiovisuaalvahendite ja kultuuri valdkonnas toetuste ja lepingute puhul rahastamisotsuseks ja mille võtab vastu komisjon, või

Artikkel 5

Organisatsiooniline struktuur

- Asutust juhivad juhtkomitee ja komisjoni määratud direktor.
- Juhtkomitee liikmed nimetatakse ametisse kaheks aastaks.
- Asutuse direktor nimetatakse ametisse neljaks aastaks.

⁽¹⁾ ELT L 345, 31.12.2003, lk 9.

⁽²⁾ ELT L 30, 4.2.2004, lk 6.

⁽³⁾ ELT L 138, 30.4.2004, lk 24.

⁽⁴⁾ ELT L 138, 30.4.2004, lk 31.

⁽⁵⁾ ELT L 138, 30.4.2004, lk 40.

⁽⁶⁾ EÜT L 52, 27.2.1992, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 807/2003 (ELT L 122, 16.5.2003, lk 36).

*Artikkel 6***Toetused**

Asutus saab toetust Euroopa Liidu üldeelarvest fondide kaudu, mis rahastavad artikli 4 lõikes 1 osutatud programme, ja vajaduse korral fondidest, mis rahastavad muid ühenduse programme, mille rakendamine on usaldatud asutusele artikli 4 lõike 3 alusel.

*Artikkel 7***Järelevalve ja aruandlus**

Täitevasutus on komisjoni järelevalve all ja annab kooskõlas volikirjas sätestatud korra ja tähtaegadega korrapäraselt aru tema vastutusalasse kuuluvate programmide rakendamise käigust.

*Artikkel 8***Tegevuseelarve täitmine**

Asutus täidab oma tegevuseelarvet vastavalt komisjoni määrusele (EÜ) nr 1653/2004.

Brüssel, 14. jaanuar 2005

Komisjoni nimel
komisjoni liige
Viviane REDING

KOMISJONI SOOVITUS,**21. jaanuar 2005,****püsiliiniteenuse osutamise kohta Euroopa Liidus (1. osa – hulгимүүги пүсiliiniteenuse osutamise üldtingimused)**

(teatavaks tehtud numbri K(2005) 103 all)

(2005/57/EÜ)

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 7. märtsi 2002. aasta direktiivi 2002/21/EÜ elektrooniliste sidevõrkude ja -teenuste ühise reguleeriva raamistiku kohta (raamdirektiiv),⁽¹⁾ eelkõige selle artikli 19 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

- (1) Ühenduse tarbijad vajavad konkurentsil põhinevat püsiliiniteenust ja juurdepääsu kiiretele andmeedastusteenustele, et eriti Euroopa väikese ja keskmise suurusega ettevõtted saaksid kasutada Interneti ja elektroonilise kaubanduse kiire arenguga kaasnevaid võimalusi.
- (2) Püsiliiniteenuste konkurentsil põhinev pakkumine on hakanud arenema pärast telekommunikatsiooni infrastruktuuri liberaliseerimist 1. jaanuaril 1996, kuid on valdavalt piirdunud suure edastusmahuga pikkade liinidega; püsiliiniturgusid hinnatakse uuesti allpool kirjeldatud viisil.
- (3) Teatavad püsiliiniteenuseid osutavad organisatsioonid olid kohustatud osutama neid teenuseid mittediskrimineerimise põhimõttel vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu 30. juuni 1997. aasta direktiivile 97/33/EÜ telekommunikatsioonivõrkude vastastikuse sidumise kohta universaalteenuse ja koostoimevõime kindlustamiseks, mis rakendab avatud võrgu pakkumise (ONP) põhimõtteid,⁽²⁾ ja nõukogu 5. juuni 1992. aasta direktiivile 92/44/EMÜ avatud võrgu pakkumise rakendamise kohta püsiliinidel;⁽³⁾ nimetatud direktiivid on tunnistanud kehtetuks raamdirektiivi artikliga 26 alates 24. juulist 2003.
- (4) Sellele vaatamata kehtivad kohustused, mis tulenevad raamdirektiivi artiklist 27 ja Euroopa Parlamendi ja nõukogu 7. märtsi 2002. aasta direktiivi 2002/22/EÜ (universaalteenuse ning kasutajate õiguste kohta elektrooniliste sidevõrkude ja -teenuste puhul (universaalteenuse direktiiv))⁽⁴⁾ artiklist 16. Vastavalt universaalteenuse direktiivi artikli 16 lõikele 1 ja Euroopa Parlamendi ja nõukogu 7. märtsi 2002. aasta direktiivi 2002/19/EÜ (elektrooniliste sidevõrkudele ja nendega seotud vahenditele juurdepääsu ja vastastikuse sidumise kohta (juurdepääsu käsitlev direktiiv))⁽⁵⁾ artiklile 7 on senised kohustused jõus kuni asjaomaseid turgusid on uuesti hinnatud vastavalt raamdirektiivi artiklile 16 ja universaalteenuse direktiivi artikli 16 lõikele 3.
- (5) Raamdirektiivi artikli 16 lõike 4 kohaselt määrab riigi reguleeriv asutus, kes leiab, et asjaomasel turul ei toimi vaba konkurents, kindlaks olulise turujõuga ettevõtjad ja kehtestab neile kindlad reguleerivat laadi kohustused või säilitab juba kehtivad kohustused või muudab neid. Universaalteenuse direktiivi artikli 18 lõike 1 kohaselt määrab riigi reguleeriv asutus, kes leiab, et püsiliinide miinimumkogumi turul ei toimi vaba konkurents, kindlaks olulise turujõuga ettevõtjad ja kehtestab neile miinimumkogumi pakkumise kohustuse ja pakkumise tingimused. Vastavalt juurdepääsu käsitleva direktiivi artikli 5 lõikele 1 peavad riigi reguleerivad asutused soodustama asjakohast juurdepääsu ja võrkude sidumist ning vajaduse korral tagama vajaliku juurdepääsu ja võrkude sidumise ning võivad selleks kehtestada kohustusi.
- (6) Komisjon võttis 11. veebruaril 2003 vastu soovitusel 2003/311/EÜ oluliste toote- ja teenuseturgude kohta,⁽⁶⁾ milles loetletakse elektroonilise sidesektori olulised turud, mida riikide reguleerivad asutused peaksid analüüsima. Loetelu hõlmab hulгимүүги пүсiliinide lõppsegmentide ja hulгимүүги пүсiliinide magistraalsegmentide turgusid. Käesolevas soovitusel käsitletud teenuste pakkumine, nimelt hulгимүүги пүсiliinide ja osaliste пүсiliinide pakkumine toimub nendel turgudel.

⁽¹⁾ EÜT L 108, 24.4.2002, lk 33.⁽²⁾ EÜT L 199, 26.7.1997, lk 32. Direktiivi on viimati muudetud direktiiviga 98/61/EÜ (EÜT L 268, 3.10.1998, lk 37).⁽³⁾ EÜT L 165, 19.6.1992, lk 27. Direktiivi on viimati muudetud komisjoni direktiiviga 98/80/EÜ (EÜT L 14, 20.1.1998, lk 27).⁽⁴⁾ EÜT L 108, 24.4.2002, lk 51.⁽⁵⁾ EÜT L 108, 24.4.2002, lk 7.⁽⁶⁾ ELT L 114, 8.5.2003, lk 45.

- (7) Hulgimüügi püsiliinide ja osaliste püsiliinide pakkumine toimub hulgimüügi püsiliinide lõppsegmentide turul ja piisava liinipikkuse korral ka hulgimüügi püsiliinide magistraalsegmentide turul, mida on käsitletud soovitus 2003/311/EÜ; riigi reguleeriv asutus otsustab, mis moodustab lõppsegmenti olenevalt siseriikliku turu võrkude topoloogiast.
- (8) Olulisi turge käsitlevas soovitus 2003/311/EÜ artiklis 18 osutatud ühtlustatud omadustega püsiliinide miinimumkogumi ja asjaomaste standardite kohta.⁽¹⁾
- (9) Liikmesriikide esitatud teabest on ilmnunud probleemid seoses jaemüügi ja hulgimüügi püsiliinide ja osaliste püsiliinide taotluse rahuldamise tähtaja pikkuse ja selle erinevustega. See ei takista riikide reguleerivatel asutustel oluliste turgude hindamist vastavalt raamdirektiivi artiklile 16 ja universaalteenuse direktiivi artikli 16 lõikele 3.
- (10) Kui riikide reguleerivad asutused kooskõlas juurdepääsu käsitleva direktiivi artikliga 10 ja universaalteenuse direktiivi artikliga 18 ja VII lisaga kehtestavad teatavate püsiliiniteenuste osutamiseks mittediskrimineerimiskohustusi, kohaldatakse mittediskrimineerimise põhimõtet kõikide osutatavate teenuste oluliste osade suhtes, nagu taotlemine, ümberpaigutamine, taotluse rahuldamine, rikete kõrvaldamise aeg, teavitamine ja karistused; püsiliinilepingutes on kõige asjakohasem hõlmata need aspektid teenustaseme kokkuleppega; karistused võiks kokkuleppes asendada lepinguliste nõuete täitmatajätmise hüvitusega, kui see oleks liikmesriigi õiguslikus raamistikus sobivam.
- (11) Teenustasandi kokkulepe peaks sisaldama eelkõige lepingulisi taotluse rahuldamise tähtaegu, et selliste operaatorite hulgimüügi püsiliinide taotluse rahuldamise tähtajad oleksid samad kui operaatorite endi pakutavate teenuste puhul ja seega piisavalt palju lühemad jaeturgude taotluse rahuldamise tähtaegadest.
- (12) Püsiliinide üldiste tavakohaste taotluse rahuldamise tähtaegade avaldamine aitab riigi reguleerivatel asutustel tagada, et eelkõige mittediskrimineerimiskohustusega operaatorite pakutavate hulgimüügi püsiliinide ja osaliste püsiliinide suhtes kohaldatavad lepingulised taotluse rahuldamise tähtajad ei takistaks püsiliinide jaeturul konkureerivatel operaatoritel pakkuda oma klientidele sarnaseid taotluse rahuldamise tähtaegu. Seetõttu peaksid hulgimüügi püsiliinide lepingulised taotluse rahuldamise tähtajad võimaldama jaeturul konkureerivatel operaatoritel pakkuda nendel jaeturgudel püsiliiniteenust osutavate määratud operaatorite tavakohaseid taotluse rahuldamise tähtaegu. Tavakohastest taotluse rahuldamise tähtaegadest pikemad tähtajad jaeturgudel võiksid takistada elektrooniliste sidevõrkude ja -teenuste siseturu arengut; raamdirektiivi artikli 8 lõike 3 punkti a kohaselt on riikide reguleerivate asutuste ülesanne niisugused takistused kõrvaldada. Jaeturgude määratud operaatorite tavakohased taotluse rahuldamise tähtajad hõlmavad määratud operaatorite jaemüügi taotluste rahuldamise protsessi; vastavad hulgimüügi taotluste rahuldamise tähtajad peaksid seega olema lühemad.
- (13) Universaalteenuse direktiivi artikli 18 ja VII lisa kohaselt peavad riigi reguleerivad asutused tagama kindlaksmääratud ettevõtjate pakutava püsiliinide miinimumkogumi taotluse rahuldamise tüüpilise tähtaja avaldamise; käesoleva soovitusel läbivaatamiseks võib komisjon vajada andmeid ka nende püsiliinide kohta, mis ei kuulu miinimumkogumisse.
- (14) Komisjon vaatab käesoleva soovitusel läbi hiljemalt 31. detsembril 2005, et võtta arvesse tehnoloogia ja turgude muutusi.
- (15) Sidekomitee on avaldanud arvamust vastavalt raamdirektiivi artikli 22 lõikele 2,

SOOVITAB JÄRGMIST:

1. Juurdepääsu käsitleva direktiivi artikli 10 või direktiivi 2002/22/EÜ (universaalteenuse direktiiv) artikli 18 ja VII lisa kohaselt püsiliiniteenust osutavale operaatorile (edaspidi "määratud operaator") mittediskrimineerimise kohustust kehtestades või kehtima jättes peaksid riigi reguleerivad asutused:

- a) tagama, et lepingud sisaldavad rakendatavaid kokkuleppeid (edaspidi "teenustasandi kokkulepe"), mis hõlmavad kõiki osutatavate hulgimüügi püsiliini teenuste tahke, nagu taotlemine, ümberpaigutamine, taotluse rahuldamine, kvaliteet, rikete kõrvaldamise tähtaeg, teavitamine ja hoiatavad finantskaristused;

⁽¹⁾ ELT L 186, 25.7.2003, lk 43.

b) tagama, et lepingulised hulgemüügi püsiliini taotluse rahuldamise tähtajad kõnealustes teenusetasandi kokkulepetes on iga liinitüübi puhul võimalikult lühikesed. Hulgemüügitasandi lepingulised taotluse rahuldamise tähtajad peaksid olema igal juhul lühemad kui jaeturgude määratud operaatorite tavakohased taotluse rahuldamise tähtajad. Jaeturgude määratud operaatorite tavakohased 64 kbit/s, 2 Mbit/s struktureerimata, 2 Mbit/s struktureeritud ja 34 Mbit/s struktureerimata püsiliinide taotluse rahuldamise tähtajad esitatakse lisas.

Lisas esitatud tavakohaste tähtaegade arvutamise meetodit peetakse sobivaks, et võtta arvesse erinevate liikmesriikide erinevate määratud operaatorite võrgustruktuuride ja taotluse rahuldamise korra lubatud erinevusi;

c) tagama, et lõike a kohaselt lepingutes ettenähtud finantskarristusi kohaldatakse eelkõige liinide taotluse rahuldamisega hilinemise korral ja need koosnevad kindlaksmääratud summast iga taotletud liini osas hilinetud päeva kohta;

samuti peab lepingus olema sätestatud, et summa ei kuulu maksmisele, kui määratud operaator esitab tõendi, et hilinemise põhjus ei olene temast;

d) tagama, et käesoleva soovitusel läbivaatamise ettevalmistamiseks vajalikku teavet esitatakse vastavalt direktiivi 2002/21/EÜ (raamdirektiiv) artikli 5 lõikele 1, ja edastama nimetatud teabe komisjonile vastavalt raamdirektiivi artikli 5 lõikele 2.

2. Käesolev soovitus on adresseeritud liikmesriikidele.

Brüssel, 21. jaanuar 2005

Komisjoni nimel
komisjoni liige
Viviane REDING

LISA

LIIKMESRIIKIDE PÜSILIINIDEGA SEOTUD ANDMED JA MEETODID**Meetodid**

Lepinguliste taotluse rahuldamise tähtaegade soovituslike piirmäärade arvutamise meetod põhineb liikmesriikides leitud altpoolt kolmandal väärtusel ja selle eesmärk on ühtlustada erinevate liikmesriikide võrgustruktuuride ja taotluse rahuldamise korra põhjendatud erinevusi. Nimetatud meetodi ja allpool esitatud andmete põhjal on saadud määratud operaatorite pakutavate püsiliiniteenuste jaoks järgmised tavakohased taotluse rahuldamise tähtajad:

1. **64 kbit/s** püsiliinid – **18** kalendripäeva
2. **2 Mbit/s** struktureerimata püsiliinid – **30** kalendripäeva
3. **2 Mbit/s** struktureeritud püsiliinid – **33** kalendripäeva
4. **34 Mbit/s** struktureerimata püsiliinid – **52** kalendripäeva

Liikmesriikide püsiliiniteenuste taotluse rahuldamise tähtajad

Komisjon on saanud liikmesriikidelt tähtaegade andmeid nende püsiliinide kohta, mille operaatori on riigi reguleeriv asutus tunnistanud olulise turujõuga ettevõtjaks vastavalt direktiivi 92/44/EMÜ artikli 11 lõike 1 punktile a, võttes aluseks 2002. aasta püsiliiniaruande jaoks koostatud küsimustiku.⁽¹⁾ Andmed on saadud 2003. aasta septembriks. Taotluse rahuldamise aeg on ajavahemik, mida arvestatakse alates kuupäevast, millal kasutaja esitas kindla taotluse püsiliini saamiseks, ja mille jooksul on 95 % sama liiki püsiliine tarbijale ühendatud.⁽²⁾ ⁽³⁾

⁽¹⁾ 2001. aasta aruanne on kättesaadav võrguaadressil

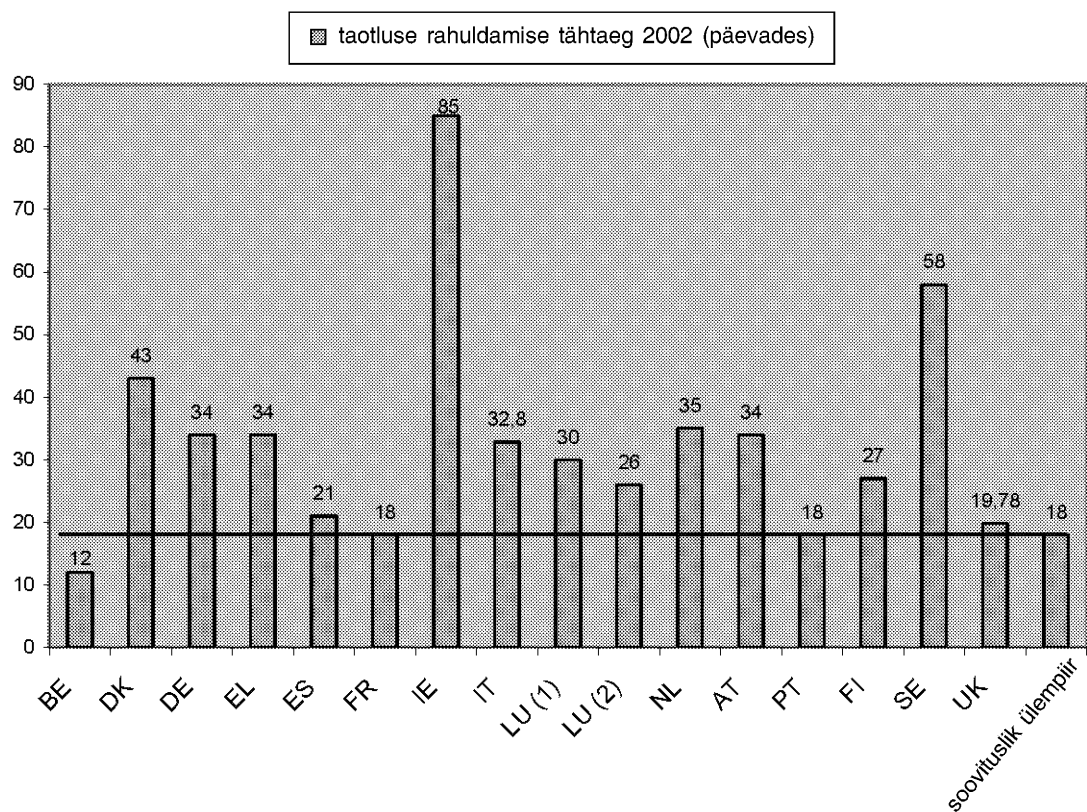
http://europa.eu.int/information_society/topics/telecoms/implementation/leasedlines/doc/COCOM02-10%20final.pdf

⁽²⁾ Vt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 97/51/EÜ artikli 2 lõige 3 (EÜT L 295, 29.10.1997, lk 23).

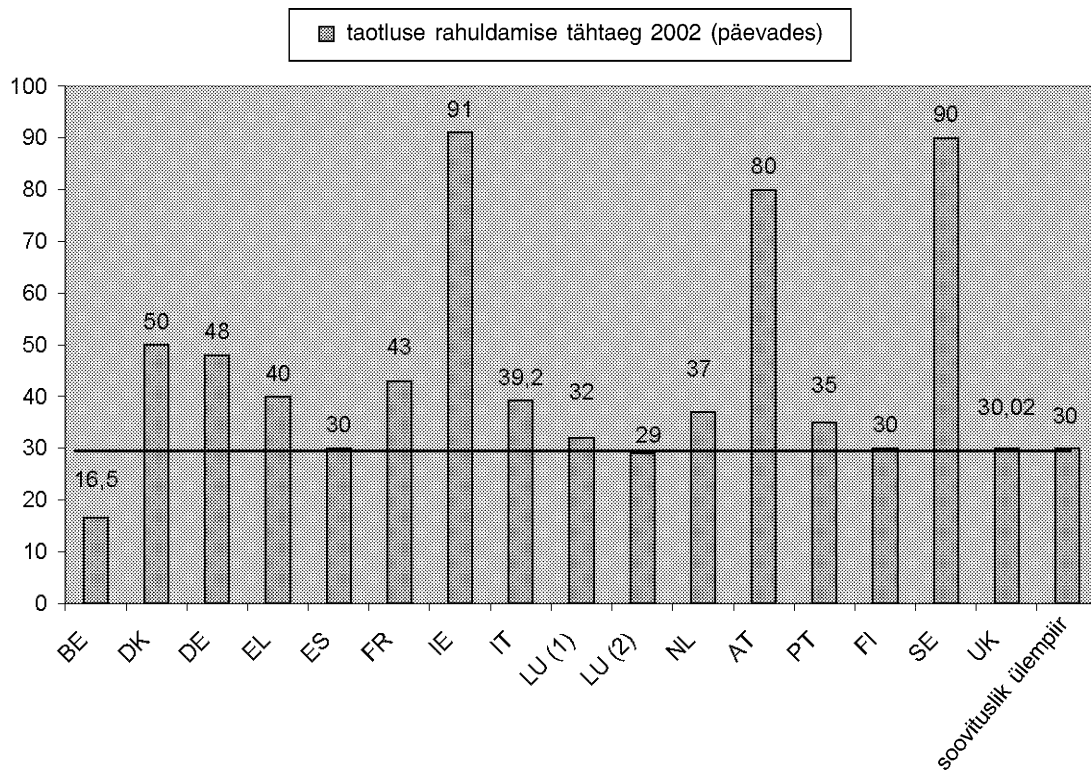
⁽³⁾ Luksemburg esitas 2002. aasta kohta üksnes poolaastaandmed. Siin esitatakse andmed mõlema poolaasta kohta. Vajaduse korral on tavakohase tähtaja arvutamiseks kogu aasta ülempiirina arvestatud suuremat poolaasta väärtust.

Austriat käsitlevad andmed: andmed hõlmavad jae- ja hulgimüügi püsiliine; statistika on kooskõlas direktiiviga (95 % taotluse rahuldamise tähtaegadest), andmed hõlmavad ka taotlusi kohtades, kus infrastruktuur tuleb rajada; 2 Mbit/s liinide puhul pole eristatud struktureeritud ja struktureerimata liine; 34 Mbit/s ja 155 Mbit/s valimid on liiga väikesed usaldusväärse statistika tegemiseks; teatavad klientide põhjustatud viivitused, klientide taotletud tähtaja muutused (tavakohaseid taotluste rahuldamisi pole) ja projektitaotluste muutused on välja jätetud; taotluse rahuldamise ajad on arvutatud alates allkirjastatud lepingu vastuvõtu päevast, kui pole kokku lepitud muud kuupäeva (vt klientide põhjustatud viivitused).

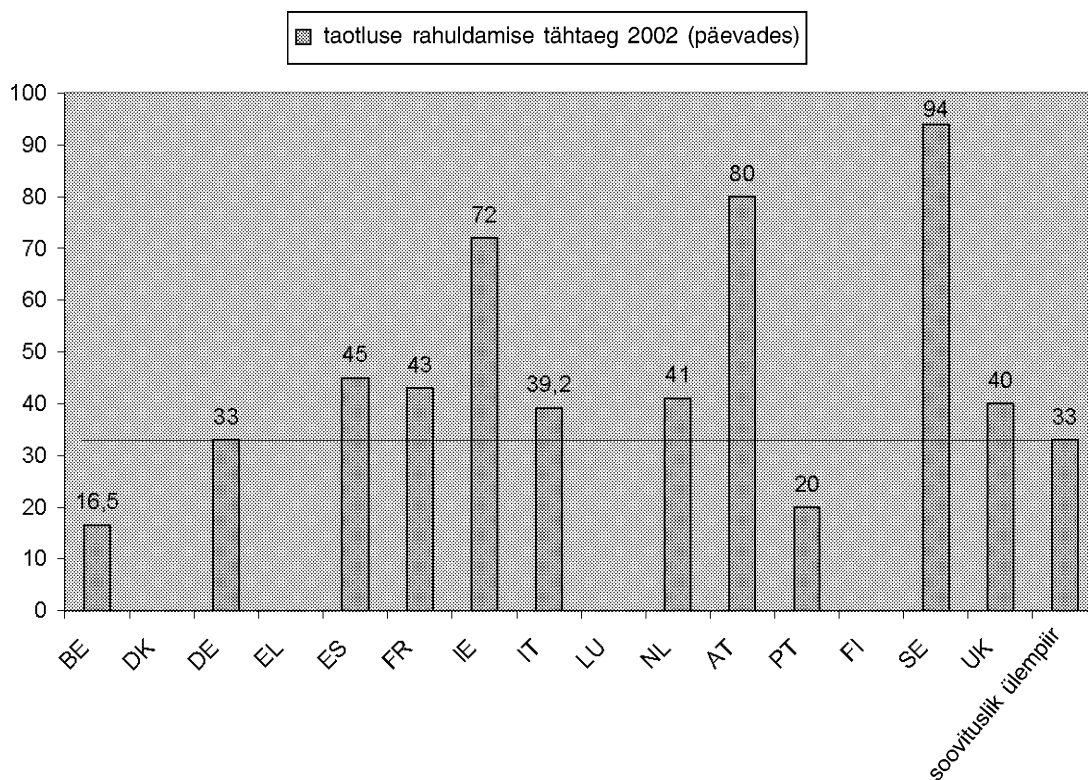
64 kbit/s püsiliinid



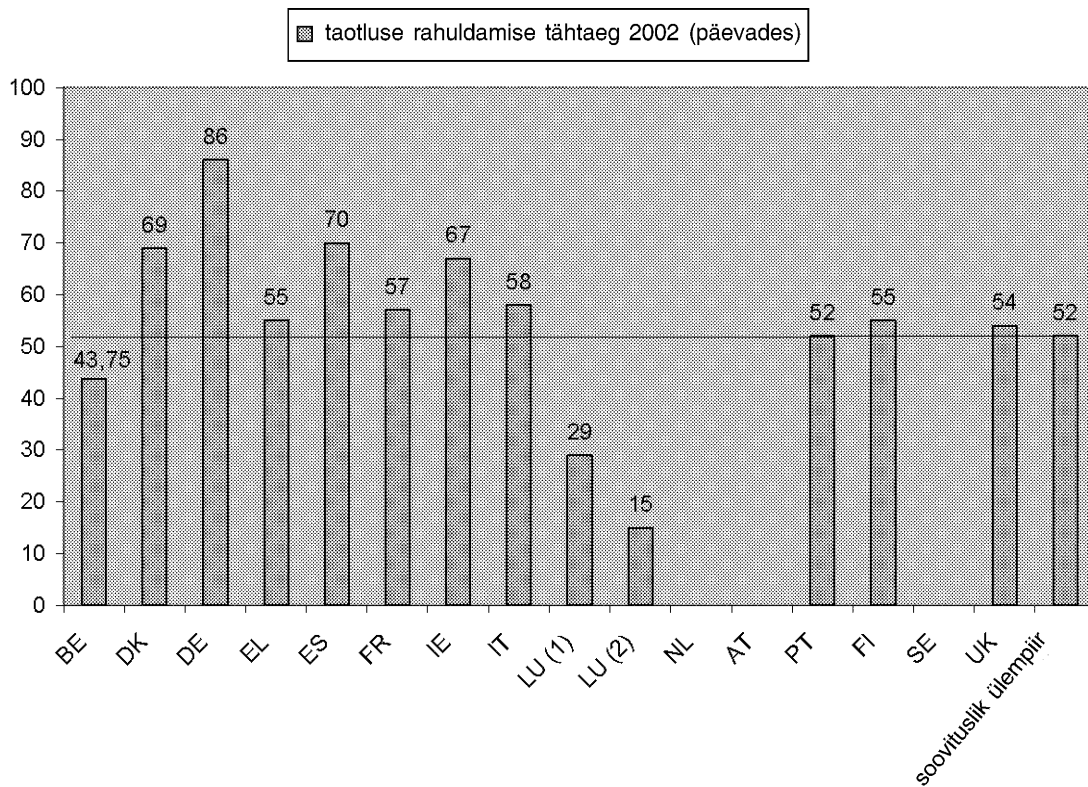
2 Mbit/s struktureerimata püsiliinid



2 Mbit/s struktureeritud püsiliinid



34 Mbit/s struktureerimata püsiliinid



KOMISJONI OTSUS,**26. jaanuar 2005,****millega muudetakse otsust 2003/135/EÜ seoses likvideerimis- ja vaktsineerimiskavade lõpetamisega Alam-Saksi ja Nordrhein-Westfaleni liidumaades ning likvideerimiskava lõpetamisega Saarimaa liidumaal (Saksamaa)***(teatavaks tehtud numbri K(2005) 119 all)***(Ainult saksa- ja prantsuskeelsed tekstid on autentsed)****(EMPs kohaldatav tekst)***(2005/58/EÜ)*

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 23. oktoobri 2001. aasta direktiivi 2001/89/EÜ ühenduse meetmete kohta sigade klassikalise katku tõrjeks,⁽¹⁾ eriti selle artikli 16 lõiget 1 ja artikli 20 lõiget 2,

ning arvestades järgmist:

- (1) Sigade katku vastu võitlemise ühe meetmena võttis komisjon 27. veebruaril 2003. aastal vastu otsuse 2003/135/EÜ, millega kiidetakse heaks metssigadel esineva sigade katku likvideerimise ja metssigade erakorralise vaktsineerimise kavad Saksamaa Alam-Saksi, Nordrhein-Westfaleni, Rheinland-Pfalzi ja Saarimaa liidumaades.⁽²⁾
- (2) Komisjon võttis 12. veebruaril 2004. aastal vastu otsuse 2004/146/EÜ, millega muudetakse otsust 2003/135/EÜ ning lõpetatakse metssigade sigade katku vastu vaktsineerimise kava Saarimaal ja pikendatakse vaktsineerimise kava Rheinland-Pfalzis.
- (3) Saksamaa ametiasutused on teavitanud komisjoni haiguse hiljutisest arengust metssigadel Alam-Saxis, Nordrhein-Westfaleenis ja Saarimaal. Kõnealusest teabest ilmneb, et metssigadel esinev sigade katk on edukalt likvideeritud ning et nimetatud liidumaades ei ole heakskiidetud likvideerimis- ja vaktsineerimiskavasid enam vaja kohaldada.
- (4) Seetõttu tuleks vastavalt muuta otsust 2003/135/EÜ.

- (5) Käesolevas otsuses sätestatud meetmed on kooskõlas toiduahela ja loomatervishoiu alalise komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Otsuse 2003/135/EÜ lisa muudetakse järgmiselt.

a) Punktis 1:

- lõiked A, B ja D jäetakse välja,
- tekst "C) Rheinland-Pfalz" asendatakse tekstiga "Rheinland-Pfalz".

b) Punktis 2:

- lõiked A ja B jäetakse välja,
- tekst "C) Rheinland-Pfalz" asendatakse tekstiga "Rheinland-Pfalz".

Artikkel 2

Käesolev otsus on adresseeritud Saksamaa Liitvabariigile ja Prantsuse Vabariigile.

Brüssel, 26. jaanuar 2005

*Komisjoni nimel
komisjoni liige*

Markos KYPRIANOU

⁽¹⁾ EÜT L 316, 1.12.2001, lk 5. Direktiivi on muudetud 2003. aasta ühinemisaktiga.

⁽²⁾ ELT L 53, 28.2.2003, lk 47. Otsust on muudetud otsusega 2004/146/EÜ (ELT L 49, 19.2.2004, lk 42).

KOMISJONI OTSUS,

26. jaanuar 2005,

millega kiidetakse heaks kavad metssigadel esineva sigade katku likvideerimiseks ja metssigade erakorraliseks vaksineerimiseks Slovakkias

(teatavaks tehtud numbri K(2005) 127 all)

(Ainult slovaki keelne tekst on autentne)

(EMPs kohaldatav tekst)

(2005/59/EÜ)

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 23. oktoobri 2001. aasta direktiivi 2001/89/EÜ ühenduse meetmete kohta sigade katku tõrjeks,⁽¹⁾ eriti selle artikli 16 lõike 1 teist lõiku ja artikli 20 lõiget 2,

ning arvestades järgmist:

(1) 2004. aastal esines sigade katku Slovakkia teatavate piirkondade metssigade populatsioonis. Et reageerida sigade katku puhangutele, on komisjon vastu võtnud otsused 2004/375/EÜ,⁽²⁾ 2004/625/EÜ⁽³⁾ ja 2004/831/EÜ,⁽⁴⁾ millega muudetakse komisjoni 18. juuli 2003. aasta otsust 2003/526/EÜ, mis käsitleb sigade katkuga seotud kaitsemeetmeid teatavates liikmesriikides,⁽⁵⁾ millega nähti ette teatavad täiendavad haigusetõrjemeetmed.

(2) Slovakkia on käivitanud ka intensiivse seireprogrammi metssigadel esineva katku uurimiseks kogu riigis ja eelkõige nakatunud piirkonnas. Programm alles kestab.

(3) Seoses sellega on Slovakkia esitanud heakskiitmiseks kava sigade katku likvideerimiseks metssigadel järgmistes rajooni veterinaar- ja toiduametite piirkondades: Trnava

(Piešťany, Hlohovec ja Trnava rajoon), Levice (Levice rajoon), Nitra (Nitra ja Zlaté Moravce rajoon), Topolčany (Topolčany rajoon), Nové Mesto nad Váhom (Nové Mesto nad Váhom rajoon), Trenčín (Trenčín ja Bánovce nad Bebravou rajoon), Prievidza (Prievidza ja Partizánske rajoon), Púchov (Púchovi ja Ilava rajoon), Žiar nad Hronom (Žiar nad Hronomi, Žarnovica ja Banská Štiavnica rajoon), Zvolen (Zvoleni ja Detva rajoon), Banská Bystrica (Banská Bystrica ja Brezno rajoon), Lučenec (Lučenec ja Poltári rajoon), Krupina ja Veľký Krtíš.

(4) Lisaks sellele kavatseb Slovakkia korraldada metssigade vaksineerimise Trenčini, Bánovce nad Bebravou, Prievidza, Partizánske, Zvoleni, Krupina, Detva, Veľký Krtíš, Lučenec ja Poltári rajoonis ning on heakskiitmiseks esitanud ka erakorralise vaksineerimise kava.

(5) Slovakkia ametiasutused on andnud loa kasutada metssigade immuniseerimiseks sigade katku nõrgestatud elusvaktiini (C-tüvi), mida manustatakse sööda abil.

(6) Slovakkia esitatud kavad nimetatud piirkondade metssigadel esineva sigade katku likvideerimiseks ja nende metssigade erakorraliseks vaksineerimiseks on läbi vaadatud ja vastavad direktiivile 2001/89/EÜ.

(7) Läbipaistvuse huvides on vaja käesolevas otsuses sätestada geograafilised piirkonnad, kus haiguse likvideerimise ja erakorralise vaksineerimise kavasid rakendatakse.

⁽¹⁾ EÜT L 316, 1.12.2001, lk 5. Direktiivi on viimati muudetud 2003. aasta ühinemisaktiga.

⁽²⁾ ELT L 118, 23.4.2004, lk 72.

⁽³⁾ ELT L 280, 31.8.2004, lk 36.

⁽⁴⁾ ELT L 359, 4.12.2004, lk 61.

⁽⁵⁾ ELT L 183, 22.7.2003, lk 46. Otsust on viimati muudetud otsusega 2004/831/EÜ.

(8) Käesolevas otsuses sätestatud meetmed on kooskõlas toiduahela ja loomatervishoiu alalise komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 3

Slovakkia võtab viivitamata käesoleva otsuse järgimiseks vajalikud meetmed ning avaldab need. Slovakkia teatab sellest viivitamata komisjonile.

Artikkel 1

Kiidetakse heaks Slovakkia esitatud kava metssigadel esineva sigade katku likvideerimiseks lisa punktis 1 sätestatud piirkonnas.

Artikkel 4

Käesolev otsus on adresseeritud Slovaki Vabariigile.

Brüssel, 26. jaanuar 2005

Artikkel 2

Kiidetakse heaks Slovakkia esitatud kava metssigade erakorraliseks vaktsineerimiseks lisa punktis 2 sätestatud piirkonnas.

*Komisjoni nimel
komisjoni liige*

Markos KYPRIANOU

LISA

1. Piirkonnad, kus rakendatakse likvideerimiskava

Rajooni veterinaar- ja toiduametite järgmistel territooriumidel: Trnava (Piešťany, Hlohoveci ja Trnava rajoon), Levice (Levice rajoon), Nitra (Nitra ja Zlaté Moravce rajoon), Topolčany (Topolčany rajoon), Nové Mesto nad Váhom (Nové Mesto nad Váhom rajoon), Trenčín (Trenčín ja Bánovce nad Bebravou rajoon), Prievidza (Prievidza ja Partizánske rajoon), Púchov (Púchovi ja Ilava rajoon), Žiar nad Hronom (Žiar nad Hronomi, Žarnovica ja Banská Štiavnica rajoon), Zvolen (Zvolen ja Detva rajoon), Banská Bystrica (Banská Bystrica ja Brezno rajoon), Lučenec (Lučeneci ja Poltári rajoon), Krupina ja Velký Krtíš.

2. Piirkonnad, kus rakendatakse erakorralise vaktsineerimise kava

Trenčín, Bánovce nad Bebravou, Prievidza, Partizánske, Zvoleni, Krupina, Detva, Velký Krtíš, Lučenec ja Poltári rajooni territoorium.

PARANDUSED

Nõukogu 15. novembri 2004. aasta otsuse 2004/783/EÜ (regioonide komitee nelja Itaalia liikme ja kolme Itaalia asendusliikme ametisse nimetamise kohta) parandus

(Euroopa Liidu Teataja L 346, 23. november 2004)

Leheküljel 9:

a) Otsuse pealkiri

asendatakse: "Nõukogu otsus, 15. november 2004, regionide komitee nelja Itaalia liikme ja kolme Itaalia asendusliikme ametisse nimetamise kohta"

järgmisega: "Nõukogu otsus, 15. november 2004, regionide komitee kolme Itaalia liikme ja nelja Itaalia asendusliikme ametisse nimetamise kohta"

b) Teine lõik

asendatakse: "(2) Regionide komitees on vabanenud neli liikmekohta ja kolm asendusliikme kohta seoses liikmete Paolo AGOSTINACCHIO (IT), Gianfranco LAMBERTI (IT), Salvatore TATARELLA (IT) ja Riccardo VENTRE (IT) ning asendusliikmete Gabriele BAGNASCO (IT), Marcello MEROI (IT) ja Roberto PELLA (IT), ametiaja lõppemisega, millest teatati nõukogule 7. oktoobril 2004,"

järgmisega: "(2) Regionide komitees on vabanenud kolm liikmekohta ja neli asendusliikme kohta seoses liikmete Paolo AGOSTINACCHIO (IT), Gianfranco LAMBERTI (IT) ja Riccardo VENTRE (IT) ning asendusliikmete Gabriele BAGNASCO (IT), Marcello MEROI (IT), Roberto PELLA (IT) ja Salvatore TATARELLA (IT) ametiaja lõppemisega, millest teatati nõukogule 7. oktoobril 2004,"

Leheküljel 10, ainus artikkel:

a) Punktis a: Savino Antonio SANTARELLAT käsitlev punkt 3 jäetakse välja.

b) Punktis b: lisatakse järgmine punkt 4:

"4. Savino Antonio SANTARELLA,

Sindaco di Candela,

asendab Salvatore TATARELLAT"
